



現今美國危機知多少？

2016年11月8日的美國總統大選，一個從來沒有政治背景與經驗，有話直語，打破「政治正確」、炮火四射、競選政綱令人側目的共和黨總統候選人川普Donald Trump，以286張選票擊敗民主黨希拉莉Hillary Clinton，當選為美國第45任總統，川普的勝利，不但使美國所有力挺希拉莉的自由派媒介、傾左報章，主流民調都跌破眼鏡，更震驚全球。

因其對手希拉莉不但是美國歷史上第一位競選總統的女性，知名度極高，政治經驗豐富，還有其夫克林頓總統的政治團隊和財團作後盾，競選資金超過2億萬美元，加上奧巴馬總統力挺，又據維基解密（Wikileaks）證實，所有主流報章，及自由派媒介已經為民主黨籠絡，全數一邊倒，為其喉舌，難怪她曾被公認為不必競選也會贏，無人能擊敗的總統候選人。

何川普會大贏？甚至使共和黨成議兩院的大多數黨？此，Fox新聞曾訪問Frank Graham牧師（葛培理的儿子，現任葛培理佈道團的主席）。他一針見血地說：『這是一個神跡，大選那天，神在作工，是神給美國一個回轉的機會』（註一）。

川普當選以後最大的危機

川普執政之路極度坎坷，慘敗的民主黨，死不認輸，左派自由媒介繼續攻擊、炮火連連，又發動左派團體，在眾多城市舉行示威暴動，甚至有人揚言要流血報復。為確定大選結果，美國政府重數幾個搖擺州的選票，誰曉得川普的票數竟然比前增多，有的州居然發現選票比選民多（註二），反

而證明了有人在選舉作弊。

現今的民主黨變成反對黨，單看其對川普提名的閣，處處留難制肘，就知道其居心的一二。記得當年國人對奧巴馬外交政策極為失望，有記者問前總統小布什何不出來批評一下？他說：讓新的政府施政，讓全世界都知道美國祇有一個聲音，就是現今的新政府（註三）。這話與現今政治景況相比，不能令人嘆息？

1. 面臨可能彈劾的危機

在自由媒介和民主黨不斷的炒作下，「蘇俄曾否干涉2016年美國總統大選，直接使川普受益？川普團隊有否通俄？川普曾否洩漏國家機密？」等等報導，如同雪球，越滾越大。加上FBI局長James Comey突然被川普革職，自由媒介與民主黨的攻擊更是如火如荼，結果司法部副部長Rod Rosenstein委任了前FBI局長Robert Mueller為特別檢察官，進行對川普徹底調查。如果證據確實，川普可能成為美國史上第4位遭彈劾的總統（南北戰爭時期的約翰遜總統、深陷「水門事件」尼克森與柯林頓），他們被彈劾時，已當了總統好幾年，只有川普是剛剛上任才百天之久。也難怪川普抱怨：『特別檢察官的調查，根本就是針對我，這是美國歷史上最大單一的政治獵巫！』

是的，歐巴馬及希拉莉諸多街知巷聞的非法行為，如奧巴馬利用IRS作武器，專門對付保守派人士；違反美國憲法-用現金換取伊朗的美國人質；歐巴馬曾派其政治團隊到以色列，明目張膽進行破壞以色列總理Benjamin Netanyahu的連任競選，試圖改變以色列的領導層

等等（註四）。而希拉莉更有「電郵門」事件，克林頓基金的貪污自肥等等醜聞，對這些公然犯法行為，司法部從來沒有指派特別檢察官調查？

而這些可能會導致總統被彈劾的調查，大大損害了川普的信用與聲望，無疑會嚴重地削弱他的執政能力，傷害美國

在國際上的領導地位，也會帶來美國社會的動蕩與不安，受損的還是美國。

2. 被假新聞、自由媒介仇視抹黑的危機

根據ETtoday報導，川普百日執政得到空前曝光，是三位前總統的三倍。但毀多於

譽，80% 是負面報導，甚至不惜用假新聞、或洩漏機密來爆料（註五）。很多想出位的電視主持或電影明星，都看出，祇要任何抹黑川普的言行都會被自由媒介再三重複翻炒，能使自己成名，於是他們也各出

.....（文轉第2頁）

信仰生活，健康養生，興趣學習，社工服務
老人精彩歲月的活動場地

祝福 成人護理中心
Blessing Social Adult Day Care

電話：718-986-4345

服務對象：老人、成人精神或身體需要照顧者、憂鬱症、早期或中期老人癡呆症

歡迎持有白卡(Medicaid)和需要保健和照顧者參加

特色早午餐

每月美食團

信仰生活

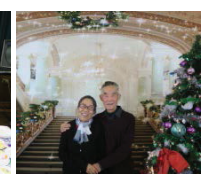


每月旅遊團

健康養生



每月生日會



Social & Activities 興趣學習



手工藝班

口琴班



唱歌班

祝福畫室



英文班

I-Pad班

地址：71-19 162nd Street,
Fresh Meadows, NY 11365

(新鮮草原: 近Q64, Q65公車, 停車方便)

** 歡迎熱心義工、基督徒、牧師、講員、社工、理髮師、或老師等，加入服務老人

.....（文接第1頁）

奇謀，加入聲討川普的行列。

最近有美國女諧星Kathy Griffin手持血淋淋的美國總統川普的假人頭照片上網絡，她還聳恿別人去「攻擊、傷害川普的家人，尤其不要放過他11歲的小兒子」（註六），居心之狠毒，令人不寒而慄。民主黨及各大自由派媒介沒有一人起來責備此惡毒卑鄙所為。後因有大廣告商和眾多國民揚言要杯葛她的雇主--美國有線電視新聞網（CNN），CNN沉默了一天，祇好宣佈終止其合同。試問，假如被持的假人頭是奧巴馬，民主黨及大媒介會作同樣的反應嗎？

3．仇視滋長，示威暴動頻頻，後有影子政權搗亂

自從川普上任后，示威頻頻，有的學校和老師公然張貼反川普大字報，又以不用考試來鼓勵學生去參加示威（註七），還有人故意導致流血暴力，如2月1日在加州伯克利分校（UC Berkeley）平靜示威變成暴動。根據校方的明：『暴力事件是由一群大約150名的蒙面黑衣人造成，他們向警方拋擲爆炸物、砸碎校的玻璃、到處縱火、毆打無辜者，導致6個人受傷』。能不令人想起維基解密（Wikileaks）的爆料：民主黨曾雇用流氓，到川普的競選場所故意造成暴力事件，讓國人認川普鼓吹暴力行（註八）。

還有，奧巴馬雖然赦任，依然居住華府首都，離白宮不遠，家居豪華，最近加工，豎立高圍牆，他在接受訪問時，曾稱示威越大、越猛烈越好，並揚言自己有超過三萬多個活動份子，可以隨時舉行反川普的大示威（註九）。而希拉莉也不甘後人，在推文中承認成立一个政治機構，取名「一起

前行」，旨在為抵制總統川普的組織籌款，揚言與川普的執政黨敵對到底，這是唯恐天下不亂的影子政權（註十）。

試問，如此下去，美國社會怎能不亂？川普又如何能執政？這些漠視美國選舉結果，為己利，蓄意危害國家安危的人，能不令人氣憤？其實，民主黨忘記了選舉慘敗的其中一個原因，乃因美國有很多眼睛雪亮的沉默選民，就像我家的老美鄰居，對希拉莉的所作所瞭如指掌，卻敢怒不敢言，這次大選時，不敢在屋前豎立共和黨的牌子，怕被惡人所害，對來拉票的人說自己沒有資格，也不要投票，在大選時就投川普一票。

川普的百日政績

川普上任三週，已經簽了12份行政令，其中有宣佈退出《跨太平洋夥伴協定》，重新談判《北美自由貿易協定》，取消對聯合國氣候變遷計劃的捐助，改善美國基礎建設，終止男女洗手間共用法案等等。在此略述其中數個：

1．暫時禁止自敘利亞、伊拉克、伊朗、利比亞、索馬里、蘇丹和也門這七個國家的移民進入美國，因其國家伊斯蘭恐怖組織泛濫，而美國當局也無法查清這些入境者的背景。此名單乃是來自當年奧巴馬的反恐議案（註十一）。但此行政令引起大示威，認川普歧視穆斯林。其實世界穆斯林人口最多的國家，如印度尼西，巴基斯坦、印度，孟加拉国，及中的阿拉伯國家等等，並不在次限制的名單中。川普這個行政命令並沒有得到聯邦法庭的認可，最後祇有上訴最高法院來決定。

2．川普競選時，曾誓言要遣返所有的非法移民，後來低調改成祇遣返在美國犯罪的非法移民和犯罪的黨派；他堅

持建造美墨城牆，以阻止非法移民及毒品流入美國。川普就任後數週，西南邊界的偷渡劇減，被捕的無證客大幅減少40%，創過去五年以來的最低紀錄。國土安全部長認為川普的嚴厲移民政策初步奏效（註十二）。

3．鞏固最高法院保守派勢力

川普提名第十巡迴法庭，現年49的法官Neil Gorsuch為大法官，是為美國最高法院25年來被提名最年輕的大法官。因民主黨極力反對，參議院祇好運用核子方案nuclear option（即51票）通過其任命，確保最高法院的保守派勢力能佔多數。

4．「全球墮胎禁令」

禁止所有接受美國政府資助的組織，在海外提供墮胎服務。

5．廢除與取代奧巴馬健保案，此案尚在通過的過程中。

6．提議歷史上最強競爭力的稅收改革

主要包括將企業稅率由35%削減至15%；個人所得稅稅率等級，由7個減至3個、分別為10%、25%及35%，廢除遺產稅等等。此次稅改被稱為美國「史上最大幅度的減稅，及最大規模的稅改」（註十三），稅改目的是令美國企業在全球具有最強競爭力，把美國變成全球最大的企業低稅天堂，有助「吸引外資進駐、台商回流」。稅改計劃將簡化稅制及造福大多數美國家庭，刺激美國經濟增長，及為美國的中產階級帶來工作及繁榮。甚至連臺灣的大企業也赴美投資設廠，數度進出白宮討論美國投資事宜。

此外，川普還有一個鼓勵美國企業把海外獲利匯回美國的「租稅大赦」，雖然這只是一次性的，稅率也尚未公布，但外界預測是10%左右的低稅

率（註十四）。這個租稅大赦加上原本的大減稅，預料會讓全球資金湧入美國。

7．宗教自由行政令

川普在「國家祈禱日」簽署「宗教自由行政令」，允許宗教團體在政治言論獲得更大自由，終止了54年久的「政教分離」（註十五），讓宗教領袖可以在講臺上談論政治或爭議性的議題，如反對墮胎和同性戀等；教會與宗教團體不必因奧巴馬健保案被迫向員工提供避孕藥和避孕套等等，此行政令得到眾多福音派機構的支持。

川普的外交成績輝煌

今年5月20日，川普選擇了沙特阿拉伯Saudi Arabia為其就任總統後的外訪第一站，這令很多沙特阿拉伯人感到非常自豪。年邁的沙特國王親自率眾到川普座機前歡迎，給予沙特歷史上最高禮節的歡迎，并贈與最高榮譽的黃金獎牌。川普和沙特方面簽署了價值達2800億美元的雙邊投資協議（註十六），為美國的未來就業帶來繁榮。川普還出席了穆斯林多國約50多名領導人的高峰會議，呼籲穆斯林諸國合作，同心鏟除伊斯蘭恐怖組織。其外交政策證明了川普政府並非歧視穆斯林。

接著川普飛抵以色列，探訪主耶穌基督被釘十字架、埋葬和復活之地的「聖墓教堂」，後前往耶路撒冷的「哭」，他撫摸著「哭牆」為世界和平禱告，成第一位探訪「聖墓教堂」與「哭」的美國在任總統。他在訪問教宗時，態度謙卑，聲言僅記教宗的勉勵。正如川普自己所言此行目的：『我把美國人的安全、安保和利益放為優先。我既會鞏固盟國關係，也尋求新的合作夥伴。』他要給中東帶來安全、穩定與和平。

美國需要我們的禱告

是的，川普不是完全人，他和我們一樣，也是一個需要耶穌基督救恩的人。無論我們有沒有曾投他的一票，現今的美國，及現今的川普政權極需要我們的禱告，求主耶穌施恩憐憫美國，回歸真道，禱告要點，簡單略舉如下：

1．首先該向神感恩，不是依靠勢力，不是依靠錢財，

乃是依靠神的靈方能成事。這次大選，很多基督徒看見神恩典的手在作工。是的，神可以成就「人看來沒有可能」的事情。不過，沒有任何一個總統能拯救美國，只有永生、唯一的真神耶和華才可以救美國。

2．感謝神，因為神也是人類歷史上的真神，神的意念高過我們的意念。祂是信實，永不改變的，而且以祂永遠不變的大愛來環繞我們，因為「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生」（約三：16）。祂愛我們每一個人，也愛美國，願意我們回轉歸向祂，正如神自己說的：『我知道我向你們所懷的意念，是賜平安的意念，不是降禍的意念，叫你們末後有指望。你們要呼求我，禱告我，我就應允你們，你們尋求我，若專心尋找我，就必尋見。』（耶廿九：11-13）故此，我們要為基督徒的靈命、為教會及美國所需的復興禱告。復興先由基督徒及教會開始，求聖靈光照我們，教導我們不要隨波逐流，教導我們知罪、認罪、悔改、歸回真神。在積極方面要敬畏神、愛神、渴慕神的話語，常常讀經禱告，在言行生活上討神的喜悅，流露出基督的美善與聖潔。以我們生命的見證，努力傳揚耶穌基督的福音，帶領人歸向祂。

3．聖經說：「這稱為我名下的子民，若是自卑，禱告，尋求我的面，轉離他們的惡行。我必從天上垂聽，赦免他們的罪，醫治他們的地。」（歷代志下八：14）求主醫治美國，讓政黨都能棄絕成見，能同心合作；為美國的民眾禱告，求主醫治我們民與民之間的分裂，除去我們的隔膜與冷淡，靠著主的恩典，化解不滿、敵視與仇恨，互相饒恕，互相寬容，一起為討神喜悅，重新回轉的美國而奮鬥。

4．為川普總統及他的團隊禱告，求主賜給他們由神而來的聰明智慧，有謙卑、順從神的心志，明白神的旨意，並且能按照聖經真理來訂立政綱，以基督耶穌的大愛、榜樣來領導美國，那是萬分重要的。（阿門）

（註一至註十六：網絡搜索）



紐約華人宣道會

New York Chinese Alliance Church

地 址：160 Eldridge Street, New York, NY 10002 電 話：(212) 533-3808

主任牧師：**梁展光** 牧師

歡迎參加 認識耶穌

教會聚會時間表

中文會眾

聚會名稱	對象	時間	語言
國語崇拜	所有人士	星期日早上 9:30-11:00	國語
國語團契	所有人士	星期日早上 11:15-11:45	國語
國語主日學	所有人士	星期日早上 11:45-12:45	國語
粵語崇拜(一)	所有人士	星期日早上 10:00-11:30	粵語
粵語崇拜(二)	所有人士	星期日早上 11:45-1:00	粵語
粵(一)語主日學	所有人士	星期日早上 11:45-1:15	粵語
粵(二)語主日學	所有人士	星期日早上 10:30-11:30	粵語
少年崇拜	12-18	星期日早上 10:00-11:15	英語
兒童崇拜	3-10	星期日早上 10:00-11:15	粵、英
幼兒崇拜	半-3歲	星期日早上 10:00-11:30	粵、英
兒童/少年主日學	3+	星期日早上 11:45-1:00	英語
晚間崇拜	所有人士	星期二晚上 8:30-10:00	國、粵
基恩團	18-24	星期五下午 7:00-8:45	粵語
基義團	就職/24+	星期五下午 7:15-9:30	粵語
基慈團	已婚/在職七年以上	星期五下午 7:15-9:30	粵語
基石團	成年人士	每月第二週日下午2:00-4:00	粵語
基福團	年長兄姊	每月第三週日下午1:15-3:00	粵語
基福之友	年長兄姊	逢週四早上 10:30-1:00	粵語
基甸團	晚堂會眾	每月第一及三的週三晚7:30-9:30	國、粵
姊妹團契	婦女	每月第二週日下午1:00-3:00	粵語
早禱會	所有人士	每月第一及第三個星期日上午8:45-9:30	粵語
國語部祈禱會	所有人士	每月第一個星期日下午2:00-3:00	國語

New York Chinese Alliance Church English Congregation

Meeting	Age Group	Time
Praying Meeting	All	Sun 11:00am-11:45am
Worship	16 up	Sun 12:00pm-1:30pm
Youth Worship	12-16	Sun 10:00am-11:15am
Children Worship	3-11	Sun 10:00am-11:15pm
Family Fellowship	Adult	4th Sun 3:00pm-5:00pm
D.B.D. Fellowship	Junior & High School	Sun 2:00pm-3:00pm
D.I.G. Fellowship	High School	Fri 5:00pm-7:00pm
D.O.C. Fellowship	College	Fri 7:00pm-10:00pm
Agape Fellowship	Career	Fri 7:00pm-9:00pm

• 7月課程 •

基督教倫理（MCS必修科）
教授：陳韋安博士
時間：7/21* (7:30pm - 9:30pm)

公開講座題目：
「罪人的倫理—重尋非律法主義式的基督教倫理」
7/22, 27, 29 (9:30am - 6:00pm)

• 12月課程 •

青少年科目（選修科）
教授：潘智剛老師
時間：12/1* (7:30pm - 9:30pm)
12/2, 7, 9 (9:30am - 6:00pm)

***也為免費公開講座(粵語)，歡迎各位弟兄姊妹參加。**

新生入學申請：請於課程開始報名前登學院的網頁辦理申請入學手續 - www.abs.edu或來電聯絡鄺成中博士或方小紅傳道以協助辦理入學事宜，並於開學前將報名表及學費遞交給紐約本部。

愛誠福音教會

ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH

90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373
Tel/Fax: (718) 709-8112 / Website: www.ecgc.org
Email: pastorwillykng@gmail.com

堂主任：吳光謀牧師 Founder: The Rev. Dr. Willy K. Ng

行政同工：**王夏蘊姊妹** 外展同工：**周麗君姊妹**

半職同工：**練秀芳姊妹**

主日崇拜：主日上午十一時（國粵語）
主日學：主日上午九時四十五分
合一團契：週五晚上七時
迦勒團契：週五晚上七時
青年團契：週三下午五時正
夫婦團契：逢第四個主日下午六時半
祈禱會：逢週一到週五上午十時到十一時半，主日在下午二點，週六則在家中舉行
社區佈道：逢第二個主日下午二時

教會路向：徒一：7-8

領來親友，成為會眾

接受裝備，委身事奉

矢志宣教，萬民稱頌

歡迎赴會



2017年春季課後補習班, 兒童才藝班
現開始招收2017春季課後補習班(幼兒級至六年級學生)，設有安排接送服務；春季才藝班包括中文班、兒童詩班、美術繪畫班、(逢星期六上課)和一對一鋼琴班。歡迎來電查詢。



愛裏沒有權力鬥爭

• 余德淳博士 •



EQ 在線

昨天早上自紐約返港，很感恩在飛機上已經睡了近十小時，故此仍可以馬上準備晚上在北角宜道會的佈道講稿。

今次美國之旅使我最大的得著，是反省到自己過去較多介紹人際關係的內心了解，然而忽略了正視人與人之間很易存在的「權力鬥爭」。

昨早收到一封很具體表達爭奪權力的自白：

（一）別人說我們是模範夫妻，我自問真是有愧。

（二）我沒有說出口，心裏是抱怨他的不是。

（三）我對別人及自己兒女有同理心，但是對着他，我卻沒有同理心。

今早我再思想過去兩周在美國引用了三次經文：「一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，都當從你們中間除掉。」

（以弗所書 4:31）

我相信這經文可以讓今晚的佈道會來賓，看到犯罪的進階層次：

（一）一切苦毒：隱藏在心裏的報復心。

（二）惱恨：突然爆發的情緒。

（三）忿怒：暴躁的情緒習慣。

（四）嚷：怒氣發出野獸般的公開爭吵聲。

（五）毀謗：事後常搬弄是非。

（六）一切的惡毒：成為卑劣的氣質。

明天早上在北角合一堂恢復早餐會，我準備的資料是如何從迴避風格改變為交談。

迴避藏有焦慮、內咎、敵意、擔心的複雜情緒，我們焦慮過去的失敗會歷史重演，內咎不能補償對至愛的虧欠，帶著敵意去與憎恨的人角力，又常擔心自己不能控制的將來。

人類真要彼此憐憫，我們活在很多困擾情緒經歷，多年後已經很疲累，很多權力鬥爭家庭都不能體諒彼此的心力交瘁。



面對……我們不可以vs可以

• 羅乃萱 •

面對橫逆，我們不可以阻止它的發生，但可以做的，是面對它，尋求祂，再學懂理解箇中的苦困與教訓。

面對指責，我們不可以按住別人的嘴巴，但可以做的，是勒住自己的舌頭，不以咒詛還咒詛，辱罵還辱罵。

面對離異，我們不可以挽回失去的關係，但可以做的，是求主讓我們對這段關係有一個正面的詮釋，而不盡是灰面冤暗。

面對背叛，我們不可以聽而不聞，視而不見，但可以

的，是接納自己乃血淚之軀，在愛過恨過怒過以後，懂得投向上帝的懷抱，被祂的愛緊緊包圍，提昇到另一個角度去看那個無端傷害自己的人。

面對頑疾，我們不可以不醫不管，因為那是我們的身體，是神的殿，但可以做的，是求醫受治之餘，更學會面對生死，笑看風雲，窺見天堂的美麗。

以上文章轉載（節錄）自《羅乃萱facebook專頁》2012年6月20日

非理性思想（三十六）

趁未失去便已珍惜



社會
心
會

• 秋霖 •

最近有位朋友於六十歲生日當天中風入院，七天後去世，家人及親友無不感到哀傷惋惜，感慨生命之無法掌握。紐約一位憤世嫉俗青年駕車狂飆，撞死一名十八歲少女，30多名途人受傷入院，他們全都不是因為與那青年有甚麼結怨而遭報復，全是意料不到的事。剛剛在英國曼徹斯特音樂會發生人肉炸彈恐襲，造成超過二十多人死亡。所有死者傷者及其家人皆感驚慌，憤怒及無奈，因為他們無緣無故承受了不必要的痛苦及損失。

當年紀越來越長，身邊的人越來越多因故離世；加上每日在全球都不斷發生的天災、人禍、戰爭、恐襲及意外，內心難免有哀傷慨嘆。然而，外在環境發生的事，很多都非自己所能控制掌握，但有一樣可以自己決定的，就是用甚麼角度和態度去看這些事情。若有悲慘意外發生在自己或家人身上，已經是事實，不可能當它沒有發生過，理性的做法就是去尋求醫療、康復，使生活再次正常化。

當事件漸冷卻下來，當然，人也可能會不斷埋怨：“為何是我？為何發生在我身上？我做錯了甚麼而遭此報應？”

倘若你仍不斷把自己停留在憤怒谷的谷底，你能跳出此深淵嗎？當然不能，而且只有更低落，更難起來，因為你已經跌入思維上的死胡同，downward spiral，結果可能會走向精神病方面。

當理性漸漸回歸現實，有些人總會想到與其抱怨及憤怒，不如放下，接受現實已發生的事故，把不幸的意外，視為人生總有高低低的其中一部分，正如說，人生不如意事十常八九！與其不斷自怨、怨人，倒不如從更積極的觀點往前看，例如看你現在已經擁有的，屋雖不大也不豪華，總有可安睡的地方；子女並非龍男鳳女，總是健康有正當事業；家財雖非富裕，總算衣食足。珍惜現在仍然擁有的生命，生活方式及所擁有的物質與非物質，加上能有機會享受勤勞工作得來的快樂，這就是神給予我們的福氣。

生命的難以測度，非人所掌握，這些現象也就是聖經裡傳道書所描述的景況：

生命非人可掌握：

- Ecc3:1凡事都有定期，天下萬務都有定時。
- Ecc3:2生有時，死有時。
- Ecc8:8無人有權力掌管生命，將生命留住，也無人有權力掌管死期。
- 勞碌所得他人去享：
- Ecc2:18我恨惡一切的勞碌，就是我在日光之下的勞碌，因為我得來的必留給我以後的人。
- Ecc2:19那人是智慧，是愚昧，誰能知道？他竟要管理我勞碌所得的，就是我在日光之下用智慧所得的，這也是虛空。
- Ecc2:20故此，我轉想我在日光之下所勞碌的一切工作，心便絕望。
- Ecc2:21因為有人用智慧知識靈巧所勞碌得來的，卻要留給未曾勞碌的人為分，這也是虛空，也是大患。

若不知足一切虛空：

- Ecc5:10貪愛銀子的，不因得銀子知足；貪愛豐富的，也不因得利益知足，這也是虛空。
- Ecc5:19神賜人資財豐富，使他能以食用，能取自己的分，在他勞碌中喜樂，這乃是神的恩賜。

財富，子女，長壽都有，若不能享用，也是虛空

- Ecc6:2就是人蒙神賜他資財、豐富、尊榮，以致他心裡所願的一樣都不缺，只是神使他不能吃用，反有外人來吃用，這是虛空，也是禍患。
- Ecc6:3人若生一百個兒子，活許多歲數，以致他的年日甚多，心裡卻不得滿享福樂，又不得埋葬。據我說，那不到期而落的胎比他倒好。
- Ecc6:6那人雖然活千年，再活千年，卻不享福，眾人豈不都歸一個地方去麼？

亨通，患難人人皆有：

- Ecc7:14遇亨通的日子，你當喜樂；遭患難的日子，你當思想，因為神使這兩樣並列，為的是叫人查不出身後有甚麼事。



知足，享受勞碌得來的，就是祝福

- Ecc8:8無人有權力掌管生命，將生命留住，也無人有權力掌管死期。這場爭戰，無人能免，邪惡也不能救那好行邪惡的人。
 - Ecc8:15我就稱讚快樂，原來人在日光之下，莫強如吃喝快樂，因為他在日光之下神賜他一生的年日，要從勞碌中時常享受所得的。
 - Ecc9:7你只管去歡歡喜喜吃你的飯，心中快樂喝你的酒，因為神已經悅納你的作為。
 - Ecc9:9在你一生虛空的年日，就是神賜你在日光之下虛空的年日，當同你所愛的妻快活度日，因為那是你生前，在日光之下勞碌的事上所得的分。
- 三千年前的智者所羅門王，品味人生，體會生命之無常、無奈、循環不息，非人所能掌握控制。他指出人生的意義在於在神所賜的年日歲月中，享受勤勞得到的福樂，包括吃喝享受，因為這都是神賜予的。生命中遇到的患難意外，它的發生，是神容許的，但未必現在便知其原因，也未必是符合我們所期待或接受的。父親節將到，祝福大家作子女的都能與父母親同享福樂，也紀念天上的父親。阿門。

人人可以成佛：不需要信耶穌，對嗎？ · 洪順強 ·

甚麼叫成佛？

很多人希望能夠成佛，但卻不知道成佛是甚麼。按佛教說：「永遠地擺脫煩惱，永遠地脫離痛苦叫解脫；福報圓滿，智慧圓滿叫成佛。」佛教指出人生有八苦，即「生苦」（指胎兒在母腹中有各種不舒服及出胎時面對不利環境的苦）、「老苦」（指人漸衰老所帶來的苦）、「病苦」（指各種身體的不適與心靈的痛苦）、「死苦」（指各種死亡的苦）、「愛別離苦」（指與自己所愛的人或事物離別的痛苦）、「怨憎會苦」（指人本希望能遠離自己常所憎惡的人卻反而是集聚的苦）、「求不得苦」（指求心所愛樂的卻不能得的苦）及「五陰盛苦」（五陰者，色受想行識也。陰即蓋覆之義，謂能蓋覆真性，不令顯發也。盛即盛大之義，謂前生、老、病、死等眾苦聚集，故名五陰盛苦）。其實還有其他的苦，人若能永遠地擺脫以上所有的苦，就是一種解脫。還有人又能得到圓滿的福報與智慧，人那時叫作成佛。原來成佛並不是人達到甚麼變成神仙、神靈，甚至變成某種神聖的超人境界，只不過是人一種希望能達到擺脫眾煩惱，眾苦與眾誘惑的追求。

歷史中只有一人成佛

佛教的歷史已經超過2,500年，學佛的人千千萬萬，然而按佛教說，成佛的仍是一人，就是釋迦牟尼。他臨離開世界之前時，其中一句很出名的話是「以己為燈，以己為靠」，意思指人最重要的修行是自我修行，他並沒有說自己已經成佛。他一生只為自己修煉，並沒有為別人而修煉，他更沒有說自己能夠救人，說自己是救主。故此，人不應把釋迦牟尼神化，「佛」的意思指「覺者」，即覺悟的人，而釋迦牟尼被稱為一位能覺悟人生的人。既然是這樣，人人可以成佛只不過是一種人希望修煉到的理想或境界，但卻不知何時才可以達到的追求，因為釋迦沒有說大家靠他就可以了，各人仍是要靠自性自修。無可否認釋迦有悲天憫人之心，他也許做過很多善行，但他卻不是救主，我們不應以為他有甚麼神力法力。

人為何不能解脫眾苦

按佛教的說法，眾苦來自於人的「無明」，而「無明」又是「念」（思念）而來。簡單來說人的眾煩惱、痛苦與罪孽，都是由所思念追求與執著的眼、耳、鼻、舌、身（感受）感知等六識心（感官）而來。但「念」是怎樣來的？按佛教說是與生俱來的，再問為何與生俱來則沒有明確答案，只有說是忽然而來。

基督信仰卻解答了我們人受苦的原因，聖經創世記告訴我們是由於人類的始祖犯了罪，他們不聽創造主的話，以自我為中心，吃了早已吩咐他們不要吃的禁果，於是正如聖經說：「罪藉著一個人入了世界，死又是從罪來的，所以死就臨到全人類，因為人人都犯了罪。」（羅馬書5:12）又說：「世上沒有不犯罪的人。」（列王紀上8:46）人既有罪性，怪不得不能靠自我修煉就可以斷除一切的私慾。

耶穌基督來解脫人罪的捆绑

世界各種宗教盡力去勸人為善、自我修行，世界各國盡各樣的方法去禁止人犯罪，甚至頒佈很多律法禁例，但都不能除去人的罪性與捆綁。在歷史中有一位名叫保羅的使徒，他的修煉按人來說已經達到了一個很高的境界，他說：「就律法上的義說：我是無可指摘的。」（腓立比書3:6）猶太人的律法規條他都能守住，但當他誠實地面對自己時，他說：「我也知道，在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善，因為立志為善由得我，只是行出來由不得我。故此，我所願意的善，我反不作，我所不願意的惡，我倒去作。若我去作所不願意作的，就不是我作的，乃是住在我裡面的罪作的。我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在……我真是苦阿，誰能救我脫離這取死的身體呢？」（羅馬書7:18-24）原來人不犯律法上的罪不等於沒有罪，還有知道善而不去行，人看不見的私慾與惡等，都一直在捆綁著人。

然而，當保羅認識了主耶穌基督後，他說：「律法既因肉體軟弱，有所不能行的，上帝就差遣自己的兒子（主耶穌），成為罪身的形狀，作了贖罪祭，在肉體中定了罪案。」（羅馬書8:3）主耶穌與釋迦牟尼不一樣，祂本就是創造主上帝，祂道成了肉身，祂沒有罪，卻為了人類的罪被釘死在十字架上，成為世人的代罪羔羊。主耶穌的偉大就在於，祂意願愛世上每一個罪人，並且為罪人而死。聖經說：「為義人死，是少有的，為仁人死，或者有敢作的。惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，上帝的愛就在此向我們顯明了。」（羅馬書5:7-8）祂之所以能夠救人，是因為祂為人被釘死後第三日復活，祂得勝了罪惡與死亡，證明祂就是世人的救主。

能夠信耶穌是上帝的恩典

人人都想成佛，遠離一切的煩惱與痛苦，人人都想得到福與智慧，不斷地自我修煉卻不得其法。原因是人沒有處理罪性的問題，故此沒有能力去行出真善美，並且還會造成諸多煩惱。主耶穌如今卻能幫助人，聖經說：「若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。」（哥林多後書5:17）

凡信靠主耶穌的人，祂所賜下是一個新的生命，就是主耶穌所賜的豐盛生命，聖經說：「就要脫去你們從前行為上的舊人，這舊人是因私慾的迷惑，漸漸變壞的。又要將你們的心志改換一新。並且穿上新人，這新人是照著神的形像造的，有真理的仁義，和聖潔。」（以弗所書4:22-24）

主耶穌說：「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。我是好牧人，好牧人為羊捨命。」（約翰福音10:10-11）世上所有宗教的教士，沒有一位像祂為拯救世人捨命，能贖去世人的罪孽，賜給人豐盛的生命與永生，這是上帝所賜的恩典。

親愛的朋友，主耶穌愛你，祂希望你到祂那裡
 去得平安、喜樂，從罪中得釋放，並得著豐盛的救
 恩。只要人誠心認罪悔改、接受救主、跟隨基督，
 人就可以體會及經歷人生的豐盛與盼望，你願意嗎？

說出心底話

・ 田森傑牧師 ・

現代科技的進步拉短了人際之間的距離，我在一個老人公寓中聽到一群長者們抱怨每天在生活上所面臨的最大問題是：「這個大樓沒有安裝網路系統！」沒想到今天的手機與平板電腦已經成為年長人士的困擾，他們不但要求能夠隨時上網，網速要快，而且還希望去上課學習更多手機程式的應用呢！

這說明了如今人際交往的模式已經超越了空間的限制，也沒有年齡的差距，只要一機在手就可以找到自己想要看的世界，尋找想要溝通的對象，最重要的是表達自己想要傳達的訊息，無論是「自拍照片」或是轉發人傳來的消息，這都漸漸成為每日必須完成的工作！於是現代人越來越多「低頭族」，甚至有人在開車時眼目也不離手機的簡訊，導致交通意外事故大增，各地政府必須設法管制！為什麼我們會如此需要這種「聯線」呢？因為人人都有溝通的需要！許多人都有溝通的障礙，社群網路可以暫時解決許多人溝通的問題，但是也有許多人因為網站而帶來更多的困擾！

其實無論有沒有網路，人際相處的問題在任何時代都沒有改變，其中最重要的是關鍵就是「出心底話！」這是夫妻與親子關係不可忽視的溝通基礎！也是每個家庭與社會和諧的條件！今天的問題出在哪裏呢？就是「有話不說」、「話說不清」、「話未說明」、「說話不當」、「語出傷人」、「閒言閒語」、「無話可說」...等等！因此人生最快樂的事就是找到一位「知己」能夠將心底的真心話痛痛快快的說出來，而且所說過的話不會帶來任何的憂慮與煩惱！

然而知己難逢，所畏「知己」就是「知道自己有心底話要說」的人，也是能夠明白心底話的人，甚至能夠將您心中的話都說出來！這樣的知己一定能夠明白您一切的委屈與痛苦！如果這位知己能夠隨時與您交談話那該有多好啊？雖然隨著科技的發展至今已經配備了「智能知己」，可以讓您有問有答，幫助您打發無聊的時間，但是機器終歸是機器，它沒有情感與靈性，永遠不能夠代替真人！可是有哪一位「真人」能夠成為您隨時的知己呢？

親愛的朋友！您是否希望找到這一位完美的知己呢？這位知己是在網路上找不到的，在社群中也遇不到的，只有在您心靈的深處去接觸，您只要真誠地相信，就能夠與他溝通了！因為他就是您的神，祂知道您的一切，您只要將自己交托給祂，祂就會成為您一生的知己！朋友，您是否願意與祂溝通呢？您只需要說：「神啊！我需要祢的幫助，請祢成為我一生最好的知己，能夠將我心底話都說出來！我誠心奉主耶穌的名祈禱，阿門！」恭喜您！您若誠心說出了以上的心底話，您從此就有一位永遠的知己陪伴您的一生到永恆！

「應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。」

(腓立比書 4:6)

「因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱。他也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪。所以，我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠，作隨時的幫助。」

(希伯來書 4:15-16)

D & S INSURANCE AGENCY INC.
華 輝 保 險 公 司

葉 祐 漢 Danny Yip

汽 車	商 業	退 休 計 劃
房 屋	勞 工	長 期 護 理
人 壽	傷 殘	房 屋 貸 款

2 Mott Street STE 301
New York, NY 10013

TEL 電話: 212-227-9940
FAX 傳真: 212-227-9949

戎天賜

Samuel T. Jung, D.D.S.

國立陽明醫學牙醫學士
前榮民總醫院牙醫師
紐約大學牙醫博士 (D.D.S.)
現任紐約大學臨床副教授

陳秋嬋

Chau S. Chan, D.M.D. 康乃狄克大學牙醫博士



- 急性牙痛
- 隱型矯正
- 蛀牙補牙
- 假牙鑲復
- 根管治療
- 牙周病症
- 牙齒矯正
- 潔齒漂白
- 人工植牙

新址：135-11 40th Rd, #4E,
Flushing, NY 11354

免費停車1小時 135-1140 Rd.
Tel: (718) 359-4433 每週七天
www.samjungdds.com

接受大部份保險

通英、粵、國、福州、上海話



法 拉 盛 華 人 浸 信 會

(718) 961-2568 www.fcbcny.org

154-29 65th Avenue, Flushing, N.Y. 11367
(皇后大學附近)

<u>國/粵語</u>	<u>英語</u>
主日崇拜 星期日上午 10:00	成人主日學 星期日上午 10:30
成人主日學 星期日上午 11:45	兒童主日學 星期日上午 10:30
查經祈禱會 星期六晚 7:30	主日崇拜 星期日上午 11:45
	兒童主日崇拜 星期日上午 11:45

42-35 Main Street, 2nd Fl.,
Flushing, N.Y. 11355
(角聲福音廣場)

粵語

成人主日學
星期日下午 1:45

主日崇拜
星期日下午 2:45

本教會設有不同的團契
請至電查詢或上網參閱

主任牧師：許德信牧師

英文牧師：Pastor Paul de Vries

基督徒應關心政治嗎？ • 童若萱 •

有的基督徒認為信仰和政治無關，信徒不應介入政治，真的嗎？誰在掌管人類歷史？如果神掌管人間的歷史，祂的兒女是否也應關心？請問希特勒殺害六百萬猶太人時，基督徒在哪裡？有少數的信徒被下在監裡或被殺害，因為他們保護猶太裔的鄰居或朋友。神將怎樣看待這件事？在今天中東的國家，有人公開說要消滅以色列，認為她不應該存在。甚至有些基督徒也贊成將耶路撒冷分割一半，給巴勒斯坦，以保世界和平。讓我們看聖經怎麼說：「雀鳥怎樣搗翅覆籬，萬軍之耶和華也必照樣保護耶路撒冷。祂必保護拯救，要越門保守。」（賽31：5）聖經充滿了神看重和保護耶路撒冷的經文，這不過是其中一個例子。

基督徒不但應該關心政治，還要以行動來阻止某些政治措施帶來的惡果。例如容許墮胎、安樂死、同性婚姻、大麻合法銷售；用納稅人大量金錢，給吸毒者設立免費毒品注射屋；人們可自由出入男廁或女廁；學校課本教導兒童可隨意選擇性別，甚至不須經過父母同意，就可以接受改變性

別的手術等。請問，基督徒在哪裡？雖然有一部份信徒以行動表示反對這些政策，但大多數基督徒卻對這些政策不聞不問，甚至不知其存在！聖經說神的兒女要在世上作光作鹽。怎樣作光作鹽？福音的精髓不僅在於分辨人的罪和神的光，還叫得救的人如光如鹽，來改變這個黑暗的世界！

或許有人會問，基督徒在世上屬於少數，如何勝過大多數人的趨向潮流？不錯，神仍然允許撒旦暫時在世界掌權，為要更多失喪的人能夠見到光，聽到福音，得蒙拯救。如果信徒不肯為主的真理發言，世人從哪裡看到黑暗裡的光？如果在太平時，信徒

不為真理發言，那麼大災難來臨時，我們還有勇氣承認自己是屬主基督的，至死忠心嗎？

就我個人來說，很慚愧沒能十足地實行這裡所寫的。雖然我也參加過抗議墮胎合法的遊行，在網上簽名反對一些上述政府欲推行的政策，也在文字上表明聖經在這些法例上的立場，但還是不足夠表明自己是鹽、是光的作用。

主耶穌就快要回來了，到那時我們如何交帳？趁還有機會時，讓我們彼此提醒，順從聖靈，在這黑暗的世界上作光作鹽。關心政治，叫世人看見光和黑暗的分別吧！

基督教信仰：七個高效能思維（二）

主動積極(建立自己) 不單顧自己的事(建立他人)



• 楊林鳳儀 •

在職場上，我們都會希望升職、加薪、得上司的賞識、得同事的愛戴、在客戶面前蒙恩，於是有人會花大量時間和心思討好上司、同事或客戶，陪他們飲酒、唱K、打高爾夫球，總之，就是投其所好，希望對方會記得自己；有些人會選擇踩低別人，製造謠言或人身攻擊等方法，以博取晉升。另有一些人會努力進修，強化自己的技能，這就如Stephen Covey 在其書 "The 7 Habits of Highly Effective People" 中第一個習慣：主動積極 -- 將自己能管理的範圍擴大或專注地發展，例如：自己有運動的細胞，就可努力發展，有一天可能成為運動員、教練，目的是為了自己的成功。

個人成功彷彿成為我們成長的鞭子，幼稚園我們就努力換取老師的卡通『印仔』、貼紙，以換取禮物，長大後為要得到同輩的認同、符合社會的期望，我們會為「四仔 -- 車、屋、老婆、孩子」忙碌。勤勞、積極是聖經的教導，就如《箴言》10:4所說：「游手好閒的，招致貧窮，勤力工作的，得到富足。」然而，當我們向「主動積極」發展時，我們需要留意以下兩個聖經的教導。

1. 建立「王國」？！

認識一位商人在三十多歲時憑著知識、技術，成為一間大型玩具廠的股東，在四十歲有足夠的財富移民到澳洲過退休生活，可是，他形容自己是「心裡空洞、恐怕有天會失去一切、煙不離手的『掛名的基督徒』」。神安排他一家在澳洲重新檢視信仰，與天父建立親密的關係，並且立志要以基督教信仰去過生活。兩年後，他們回流香港，在大陸與朋友合資開玩具廠，從前他流水帶是一批批的貨，他關心有多少次貨、每天的產量、工人有沒有偷懶，現在他看到的流水帶旁一個個生命，於是他特意聘了傳道人去駐廠關心員工、辦不同的活動去讓員工認識神；每天買各省市的報紙，讓員工知道自己老家的新聞；開設幾個不同口味的飯堂；有員工家鄉親人有什麼困難，上司不單會給點錢讓他們回去，更會把職位留下來，讓他們可安心回去。此外，他從一開始就立志不做任何賄賂的事，有一次，因員工報關出現

問題，官員向公司索取幾萬元作為擺平事件的費用，但他堅拒付款，寧可多付幾十萬的罰款，此後，所有官員都清楚這間公司是不會付任何賄款，就再沒有出現報關的問題。從外人看來，弟兄在地上彷彿在建立一個屬於自己的王國，然而，他卻是在建立神的國度，一個充滿愛、關心、平等、正直的群體。當我們要積極發展時，要檢視自己的內心，是為了些什麼目的，而那些東西是否能存留到永恆當中。

2. 建立別人

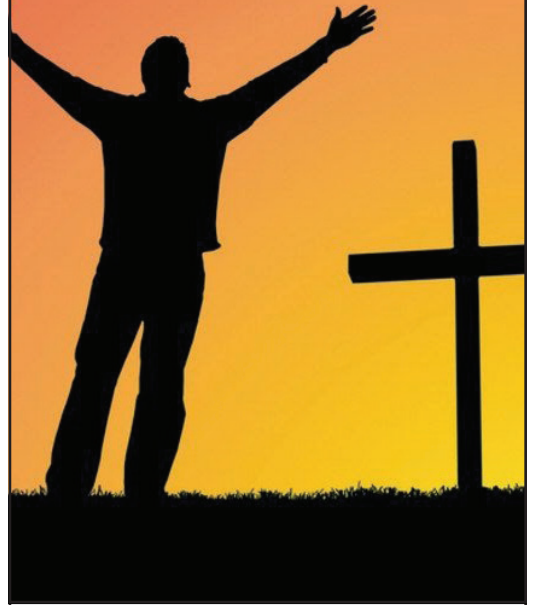
基督教是一個「為他者」的信仰，用愛與公義去實踐愛人如己。我們很容易會將這種「為他者」的價值觀，與潘霍華牧師為結束納粹統治而行刺希特拉，或如德蘭修女一樣到貧瘠地區照顧垂死的病人，又或與摩西為悖逆的以色列民向上帝求饒恕，寧可上帝在生命冊上刪去自己的名字等等行動劃上等號。然後，就認為自己做不來、沒有那麼偉大。其實，耶穌的行動成為我們的榜樣，祂觸摸患大痲瘋，用手混著泥土醫治瞎眼的，祂根本不需要這樣做，說一句話就讓對方得醫治，祂親手去摸，其中一個原因是要對方感受到被接納。在職場上，因著架構，會有上下之分；在性質上，又有高級與低微之別，記得有一段新聞說到一個在地盤工作的工人幹了一天的活累得不得了，乘坐地鐵時有座位也不敢坐下，生怕弄髒座位，寧可站著，良久有一個小妹妹就請工人坐下來陪她。

除了從心裡確信大家都是上帝的兒女外，我們還可以幫助其他人成長，用真理、良言建立別人。有一位同事，她原來的職位是會計文員，多番栽培教導都做得不好，造成自己與上司很大壓力。在制度上，把她辭退另聘新人是最快最有效的方案，只是，這是否對她是最好？於是，嘗試將她調到另一個部門，試了半年還是不適合，於是又再調，終於找到適合她的崗位，她就像魚如得水般。確實，這種做法需要不同部門配合，上司的量度，你或許會覺得浪費時間或不符合成本效益，可是，試想想上帝也是同樣地陶造栽培你成為合用的器皿？

（下期再續）

我的父親 信主了

• 方順源校長 •



我的父親自國內移居香港後，一直和母親在紗廠工作，為了照顧我們六個孩子，母親返早班，父親則返午班及晚班。

我對父親的印象：他不是上班，便是睡覺。我小時頑皮，曾給老師罰入黑房，亦曾給校長體罰。小學時一次逃學，躲在床底，後給父親發現，用晾衣叉把我從床底趕出。父親常因我在校內打架犯事而到學校見老師。一次不知犯了甚麼事，父親要趕我出家門，我死揪著父親雙腳不放手，把父親的褲袋都撕破了。

父親以為我不想讀書，小六畢業時帶我到紗廠做暑期工。那時我才知工作辛勞，一天工作八小時，才得八元，幸好我升中能派上中學。

中三時我在母親帶領下，在佈道會信主，生命得以改變，戒除粗言穢語，努力讀書。父母在 1987年聖誕移民加拿大，平時不多言語的父親，突然在機場流下眼淚，叮囑我們兄弟姐妹要互相幫忙，那是我至今唯一一次看見父親流淚。

我念碩士班時，上輔導課時，發現我雖已身為兩個孩子的父親，但似乎對於自己的父親感到陌生，很想攬攬父親的肩膀，1996年暑假，第一次一家四口飛至加拿大多倫多在家人見證下攬著父親的肩頭，完成了自己的心願。

自2010年起，因感父母年事已高，每年暑假我都往加拿大探望父母。父親一直不肯隨母親上教會，我們邀請他，他也不肯，寧願在家準備午餐，等我們崇拜後回來吃。

到加拿大時，我早上跟父親晨運，第一年，跟他走了一小時，第二年，他只走半小時，到第三年時，他說走不動了。我體會父親身體日漸衰弱，內心很想每年都陪伴他一段日子。

去年12月聖誕，在加拿大的大姊告訴我們父親在2015年12月22日在家中受洗加入教會時，我們都以為是愚人節。一個寧入地獄也不願意上天堂的九十歲父親為何改變呢？我親自打電話給父親，原來早前因母親雙腳行動不便，沒返教會，教會派人到家探母親，順便向父親傳道，說兒女孫兒多信主，日後他入不了天堂門口，不能與兒女孫兒團聚，加上我很多時打電話問候父親也提醒他要信主，父親不知為甚麼那時候便轉念信主。2015年12月22日教會牧師上門施浸水禮及聖餐，並給證書。父親說是免死金牌。我對父親說：「我很高興，等了幾十年，在意想不到的時刻，你信主了，讓我開心流淚了。」



喜出望外

• 何仲柯醫生 •

行走在神信心的旅程上，必然會發現神的恩典實在是超過我們所求所想的。就如保羅在以弗所書3：20所說：「神能照著運行在我們心裡的大力，充充足足地成就一切超過我們所求所想的。」多少人為了個人的前途、家庭的建立、穩定、生兒育女，等等，一輩子愁煩、籌劃，結果常常弄巧反拙，生命中的決定一錯再錯。有些人還會怨天尤人。其實單純地仰望神，走信心的道路，是何等地蒙福，平靜安穩，輕鬆愉快，水到渠成！順服神並非是限制自己，苦待自己，乃是相信神比我們全知、全能。

拿俄米和路得這一對婆媳，雖然背景差距很大，人生際遇很壞，前途渺茫，舉目無親，淪落異鄉。但是一個在走投無路的時候，只知道回到她所離開了的真神，另外一個願意離開自己所敬拜的偶像，歸向真神，跟婆婆一同走信心的旅程。結果不但兩人建立了溫馨美好的關係，更加喜出望外地見到神所賜的恩上加恩。

路得本來只希望波阿斯，可以安排她在他的婢女裡面，讓她有個棲身之處，哪知道波阿斯竟然娶她為妻，霎時間成為一個財主家庭的主母！她和瑪倫這個病夫結婚十年，也沒有懷孕。波阿斯應該又是上了年紀，生孩子的機會應該是相當地微小，誰知道竟然很快就生了一個兒子！「於是，波阿斯娶了路得為妻，與她同房。耶和華使她懷孕生了一個兒子。婦人們對拿俄米說，耶和華是應當稱頌的，因為今日沒有撇下你，使你無至近的親屬。願這孩子在以色列中得名聲。（路得記4：13 -14）

耶和華

拿俄米回到神的家，是因為聽見耶和華眷顧祂的百姓；路得跟從婆婆，是因為相信婆婆的神耶和華。她們一路都是見證了耶和華的帶領、供應和保護。拿俄米的兩個媳婦，一個離棄神，一個不認識神的時候，十年都沒得生育。現在年紀大多了，反而一下子就生了一個兒子。正如詩篇127：3所說：「兒女是耶和華所賜的產業，所懷的胎是他所給的賞賜。」現代人一方面把好好的胎兒打掉，另一方面又有人千方百計想要生個孩子。所謂人工受孕，借腹生子，受盡痛苦，也不一定生得出來。生下來也不一定是一個恩典。但是既然是耶和華使她生產的，這個孩子一定不會是敗家子的，反而是有名聲的。

孩子

「他必提起你的精神，奉養你的老，因為是愛慕你的那兒婦所生的。有這兒婦比有七個兒子還好。拿俄米

就把孩子抱在懷中，作他的養母。鄰舍的婦人說，拿俄米得孩子了。就給孩子起名叫俄備得。」（路得記4：15-17）

「提起你的精神」，原文與詩篇23：3的「祂使我的靈魂蘇醒」是同樣的意思。一個好孩子就像一個小天使，不單單會安慰大人的心，也會提醒大人在軟弱的時候回到神的面前。聰明的父母親，甚至祖父母，要欣賞這樣的孩子。歡然接受他的提醒，也要謝謝他。「奉養你的老」的動詞是希伯來文的一個特別形式，表示重複性的行動。意思指不是一個一次性的供應，乃是重重複複地供應。在拿俄米年老的時候，這孩子也會有行動性的關懷，「因為是愛慕你的那兒婦所生的」。很多婆婆對媳婦態度敵視，收到的惡果是孫子的反感。無論如何，媳婦總是孫輩的媽媽。若對孫輩的媽媽沒有愛，關係不好，孩子立刻就看得出來。老人家無論如何用盡方法想要討好孫子，總是勝不過人家母子情深。在一般的家庭裡面，婆婆是這個家庭男主人的媽媽，拿俄米卻不是。但是拿俄米和路得卻是彼此相愛的，這個孩子自然會感覺到的。婦人們對路得的評價：「有這兒婦比有七個兒子還好」，看起來有一點誇張，不過聖經沒有提到路得生了俄備得之後，有沒有再生孩子，但是路得確實是一個寶，她毫無異議地讓拿俄米把孩子抱去，當做自己的孩子養育。「俄備得」，原文的字根是「服侍」，他長大起來一定會服侍他的祖母的。

家譜

路得記最後是家譜，原來是大衛王一個這麼重要人物的家譜。延伸下去，在馬太福音第一章，這也是彌賽亞主耶穌基督的家譜！俄備得是大衛的祖父，拿俄米和路得會不會見到大衛生下來，我們不知道。但是這個恩典和地位，自然是不能夠抹殺掉的。「法勒斯的後代，記在下面：法勒斯生希斯倫，希斯倫生蘭；蘭生亞米拿達，亞米拿達生拿順；拿順生撒門，撒門生波阿斯，波阿斯生俄備得；俄備得生耶西，耶西生大衛。」（路得記4：18-22）

這個家譜有三個女祖先是外邦人，那就是法勒斯的媽媽，迦南女子他瑪；波阿斯的媽媽，耶利哥妓女拉哈；和俄備得的媽媽，摩押人路得。這些女子本來都是不應該加入以色列族的，她們的進來是人的錯誤，但是神看中她們的信心，竟然在大衛王和彌賽亞的體系裡面有分！這是神奇妙的揀選，也是配合了人的信心。這個信心之旅最終確實叫人喜出望外。



人生之進展

• 盧國禮 •

測量師時代（Surveyors Times, January 2017, VOL. 26 NO. 01）對香港特首（2017年）所發表的施政報告，有以下的評語：

除了已經收集的項目外，評論者對整個建築業有憂慮，因缺乏周詳計劃而將面臨各類難題。例如：「香港2030+」計劃是否有足夠可發展土地供應，建造成本急升，……樓宇保護、維修及改善方法，樓宇規管等等……。

天路歷程

當我唸中學時，曾讀本仁約翰所寫的「天路歷程」，它說到一個信基督的門徒一生應走的天路，經歷人生曲折折的黑暗困境，但他卻拋棄世俗的一切，去尋找一處不會毀壞，不會被沾污，不會殘敗的所在（彼得前書一：4，和合本）。這是神為他預備了的都市，是一個更美的家鄉。（希伯來書十一：15-16，和合本）。

近視變成遠視

去年我做了白內障手術。手術順利完成後，不需戴眼鏡了，棄掉了戴了六十多年的近視鏡，現今左眼只有120度，右眼只有75度。從近視變為遠視，但看書必須戴老花眼鏡。

我剛剛發現，從來我有一錯誤觀念，以為近視眼是看不清近的東西，原來卻是相反，只是近的東西才看得清楚，遠的看不清。如今，手術後，卻是遠的看得清，近的看不清，名為遠視眼。

屬靈（天）的視野

我們嘗試從信仰的角度看世界，即從耶穌基督的視角看世界，是否會看見所謂屬靈的視野？這視野是否也有近視和遠視的分別呢？何為屬世的近視？怎樣才可成為屬靈的遠視？

每個人都是活在當下的現實世界，當然也有人活在模擬的世界裏，每天幹活，起居，與人交往都受環境和周圍的人影響著。基督的信徒，他們一同熱心事奉，一同團契，一同敬拜，或多或少，也受著互相的影響也會受到良善，或壞的誘導。換言之，我們一生之經歷都受著「好」與「壞」的試煉。

近視（屬世）

“...世界的智慧，在神看是愚拙...”（哥林多前書三：19，和合本）。

“...與世俗為友...就是與神為敵了。”（雅各書四：4，和合本）。

“...凡世界上的事，就像肉體的情慾，眼目的情慾，並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。”（約翰一書二：16，和合本）。

現代人“...厭煩純正的道理；耳朵發癢，就隨從自己的情慾，...並且掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。”（提摩太後書四：3-4，和合本）。

我們如果能每天三省吾身，細心內視，也許在生活上也犯了上面所說的過失，得罪了我們的 神。

遠視（屬神）

“神就是光，在他毫無黑暗；...我們若說是與神相交，卻仍在黑暗裏行，就是...不行真理了；我們若在光中行，如同神在光明中，就彼此相交，他兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪。”（約翰一書壹：5-7，和合本）。

耶穌在馬太福音五：13-14，和合本，說：“你們是世上的鹽；...你們是世上的光...你們的光也當...照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天的父。”

我們必須從屬靈的“近視”轉變為屬靈的“遠視”，這才符合神對人的心意。“不要效法這個世界；只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良，純全可喜悅的旨意。...不要看自己過於所當看的，要照著神所分給各人信心的大小，看得合乎中道。”（羅馬書十二：1-3，和合本）。耶穌臨上十架前為門徒禱告說：“從今以後，我不在世上，他們都在世上，...求你因你所賜給我的名保守他們，叫他們合而為一，像我們一樣。”（約翰福音十七：11，和合本）。

“我不求你叫他們離開世界，只求你保守他們脫離罪惡。他們不屬世界...求你用真理使他們成聖；你的道就是真理。”（約翰福音十七：15，17，和合本）。耶穌不但為門徒祈求，也為那些因他們傳的福音，信了耶穌基督的人祈求（就是所有信耶穌的人）；使他們都合而為一。”（約翰福音十八：20-21，和合本）。

所以，我們要恆切禱告，求聖靈內住於我們的心，我們的身體乃是聖靈的殿，讓聖靈引導我們的一生，就是哪天路之歷程。這是一條要走的“窄路”，屬天的路。求神賜我們屬靈的“遠視”，早日看見並踏進永生之路，啊們。

美東教會消息

7-8 月份

歡迎各教會提供佈道培靈聚會、公開聚會等消息，以接觸更廣人群。免費刊登三個月，每則以200字為限，每月15號前截稿。版位有限，先到先得。投稿請電郵至truthmonthly@nystm.org

機構及教會活動

紐約靈糧堂 【培靈會】

紐約靈糧堂定於七月六至九日舉行培靈會，特邀資深舊約神學博士鄭貽富牧師擔任講員，傳講教會宣教的重要信息。

主題：攻取未得之地

講員：鄭貽富牧師

日期：7月6-8日（週四至週六）

晚上七時卅分

7月9日（主日）上午十一時

地點：紐約華埠東百老匯177號

177 East Broadway, New York, NY 10002

電話：(212) 673-5216

機會難得，歡迎撥冗參加，同享主恩。

中宣會澤恩堂 【兒童暑期聖經學校】

今年VBS的主題是Mighty Fortress - 從詩歌、聖經故事、勞作、遊戲去認識神是我們的堅固堡壘。5月1日開始報名，歡迎4歲到12歲孩童參加。

日期：7/10-14

時間：9:00am-12:30pm

費用：\$40（含午餐）

地點：55 Vanderburg Road,
Marlboro, NJ 07746

查詢：(732) 431-2800

報名表下載：www.jirehchurch.org

美門教會 【暑期聖經夏令營】

主題：「奇趣工廠」

（Maker Fun Factory）

內容：聖經故事、歌曲、遊戲、手工和點心

年齡：歡迎4到11歲的小朋友們參加

時間：7/24-28 8:45am-12:30pm

網上報名：www.mccc.org/children

【成人暑期聖經班】

主題：「天下父母心」

7/24(週一) 精心傑作

7/25(週二) 設立界限

7/26(週三) 給孩子最好的

7/27(週四) 永不止息的愛

7/28(週五) 陪孩子長大

【主日福音信息】

題目：《人生最大的需要是什麼？》

時間：7月30日（週日）主日早上9:45

講員：謝進牧師

是健康，平安和快樂？愛情，家庭和事業？或是知識的追求和理想的實現？請來聽聽聖經是如何說，備有兒童照顧。

****以上聚會、課程均在『美門教會』進行****

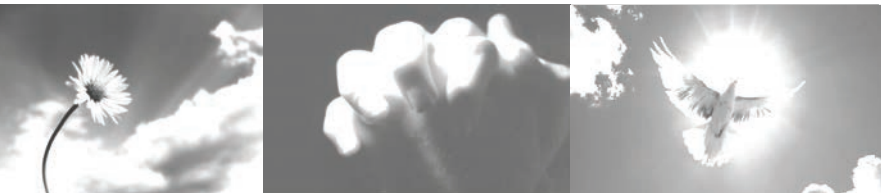
地點：美門華人基督教會

189 Holland Road, Middletown,
NJ 07748 (Exit 117)

查詢請電：夏傳道 (732) 671-6721 x12

謝進牧師 (732) 671-6721 x14

教會網站：www.mccc.org



中宣會播恩堂 【神的愛兒童夏令營】

現已接受入學註冊，招收幼稚園至八年級的學童。名額有限，請儘快報名！

上課日期：7/5 - 8/18(共七週)

上課時間：週一至五 9:00am-5:00pm

招收班級：幼稚園至八年級

（詳情請電或E-mail詢問）

報名地址：播恩堂

電話：(718) 445-7640 內線0

電郵：agape.camp@gmail.com

【中文學校】

現已接受入學註冊，招收學前班至八年級以上的學童。教導拼音簡體字，著重讀寫，並加設文化課程（詩歌欣賞、中國歌謠、毛筆、摺紙手工等）。

****所有聚會、課程均在『播恩堂』進行****

地址：43-72 Bowne Street, Flushing, NY 11355

電話：(718) 445-7640

愛誠福音教會 【兒童暑期班招生】

日期：7/5-8/25(共七個半星期)

時間：週一至週五 9:00am-5:00pm

年齡：歡迎四至十二歲之小朋友參加

（P.K-Grade 6）

費用：全期\$809，半天(9am-1pm)\$489

一週\$189，兩週\$339，三週\$489

四週\$559，五週\$629，六週\$719

（學費已含註冊費\$50，恕不退還）

（學費已包括免費午餐及下午茶點等，但不包括戶外活動的門票費和交通費）

* 4月30日前報名全期的學生，減收\$30

* 5月31日前報名全期的學生，減收\$20

* 6月30日前報名全期的學生，減收\$10

* 同一家庭的直係兄弟姐妹(需有身份證明)第二名全期學童九折/第三名全期學童七折

師資：每班的老師皆為滿有愛心、耐性之基督徒大學生

內容：協助學童在各學科上進修，包括：社會學、科學、數學、中文、英文、閱讀、美勞、音樂、德育及聖經等。每週原則上會有一次戶外活動。

報名地點：愛誠福音教會

90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373

查詢請電：(718) 709-8112

(347) 536-7651 [Miss Lydia]

(646) 236-7167 [Miss Mercy]

瀏覽網站：www.ecgc.org

【春季課後補習班、兒童才藝班】

現正招收2017年度春季課後補習班幼兒級至六年級學生，設有安排接送服務；春季才藝班包括中文班、兒童詩班、美術繪畫班和鋼琴班一對一，歡迎來電諮詢。

*****歡迎查詢*****

報名地點：愛誠福音教會

90-41 Corona Ave., Elmhurst, NY 11373

查詢請電：(718) 709-8112

(347) 536-7651 [Miss Lydia]

(646) 236-7167 [Miss Mercy]

瀏覽網站：www.ecgc.org

波士頓華人浸信教會 【假期聖經學校】

主題：英雄天地(Hero Central)

日期：7月31日-8月4日(週一到週五)

時間：上午9時至正午12時

內容：故事，唱歌，遊戲，手工，茶點

年齡：5歲至12歲(幼稚園至六年級)

費用：只收取報名費，每位\$30正

****名額有限，請儘快報名！****

報名地點：波士頓華人浸信教會

38 Weston Ave., Quincy, MA 02170

查詢電話：(617) 479-3531

請將填好的報名表格連同報名費交回/寄回本會。

神學課程招生

紐約華人宣道會 【紐約建道神學課程】

2017年夏季日間學士後神學課程

**** 7月課程 ****

科目：基督教倫理（MCS必修科）

講員：陳章安博士

時間：7/21* (7:30pm - 9:30pm)

7/22, 27, 29 (9:30am - 6:00pm)

*也為免費公開講座(粵語)

地點：紐約華人宣道會

160 Eldridge Street, New York, NY 10002

電話：(212) 533-3808

紐約短宣中心

【2017耶穌愛華埠短宣週】

日期：8月7-13日（週一至週日）

【珍貴福音】

日期：8月8-9日（週二至三）

時間：下午3:00

【佈道會】

日期：8月8日（週二）晚上8:00

講員：滕張佳音博士

【福音茶座】

日期：8月10日（週四）下午3-5:00

講員：滕張佳音博士

【JLC 密集營 第一天】

日期：8月11日（週五）

時間：早上9:30-下午4:30

專題：猶太人宣教及體驗

講員：Christy & Denise

地點：選民事工差會（布碌崙）

【關懷露宿者】

日期：8月11日（週五）

時間：晚上7:00

【JLC 密集營 第二天】

日期：8月12日（週六）

時間：早上9:15-晚上6:00

題目：Bible Telling

講員：John Walsh

地點：紐約華人宣道會

【2017 秋季尊青課程】

日期：9月16日-12月23日

時間/地點：詳情見短宣篇 第9頁



大使命團契

每月第一個主日下午2:00-3:00在華人宣道會4樓舉行祈禱會，3:00-4:30佈道；第二至第四個主日下午3:00-4:30於華埠格蘭街CHASE銀行門口擺街站傳福音。歡迎各教會的弟兄姊妹參加，高舉主名！

*** 喜傳福音，傳揚主愛 ***

天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

馬太福音 28:18-20

歡迎查詢：方小紅傳道 (917) 533-5085

短宣中心月訊

信徒興起 · 遍傳福音

2017

耶穌華埠

暑期短宣週

8月7-13日 (週一至日)

講員/ 滕張佳音博士

密集營講員/ Christy&Denise(國英)

John Walsh(英語)

國粵雙語

佈道訓練、關懷社區、宣教體驗

費用*	全營 8/7-12 (4-6天)	半營 8/7-12 (1-3天)	密集營 (8/11-12)	60歲或 以上 長者
7/24前 報名	\$45	\$30	\$30	\$30
7/24後 報名	\$50	\$35	\$35	\$35

* 費用包括佈道工具，支票抬頭請寫：NYSTM

查詢及報名請聯絡各教會 或
致電紐約短宣中心 (718) 460-9308

向華埠同胞、猶太人及其它族裔人士傳福音，撒種、收割，
在社區展示教會合一見證！

	8/7 (一)	8/8 (二)	8/9 (三)	8/10 (四)	8/11 (五) 猶宣體驗日 密集營(中英文組)	8/12 (六)	8/13 (日)
上午 9:15	營前會	敬拜、靈修、祈禱			專題 猶太人宣教 講員 Christy & Denise 地點 選民事工差會	敬拜、 靈修、祈禱	主日崇拜 各短宣隊 在教會 分享見證 / 獻詩
	佈道訓練 (一) 正形健膝操 (密集基礎班)	佈道2 街站/ 街頭佈道 公園—健膝操 福音家訪	佈道4 街站/ 街頭佈道 公園—健膝操 福音家訪/ 跟進/義診	佈道6 街站/ 街頭佈道 公園—健膝操 福音家訪/ 跟進		佈道訓練(五) 英語佈道 Bible Telling Evangelism 佈道訓練 (中文組) 佈道須知	
中午 3:00 - 5:00	開會禮 講員 滕張佳音博士	佈道訓練 (三) 福音內容 《珍貴福音》 基礎班	佈道訓練 (四) 如何栽培及 跟進 《珍貴福音》 《豐盛人生》 課程簡介	佈道7 福音茶座 講員 滕張佳音博士	佈道9 猶太人宣教 體驗 (簡介、外展、 總結分享)	佈道訓練(六) 英語佈道 Bible Telling Evangelism 佈道11(中文組) 街站/公園/ 跟進佈道	佈道12 全民皆兵及 見證分享會 地點 M.S.131 飯堂
	佈道訓練 (二) 福州僑胞 知多少						
晚上 7:00 - 9:00	佈道1 羅斯福公園 佈道會 兒童佈道會	佈道3 佈道會 講員 滕張佳音博士	佈道5 羅斯福公園 健膝操平台 佈道	佈道8 羅斯福公園 佈道會 福音電影 兒童佈道會	佈道10 福音家訪 關懷佈道 (露宿者)		
	紐約華人宣道會				選民事工差會	紐約華人宣道會	

合辦教會

中華純正浸信會
紐約中華浸信會

紐約華人基督教保羅堂
紐約華人宣道會

紐約華人福音會
賴神浸信教會

紐約華人浸信會
紐約基督閣恩教會

主辦機構

紐約基督徒短期宣教訓練中心
New York Christian Short-Term Mission Training Centre, Inc.
140-44 34th Ave., Unit CA&CB, Flushing, NY 11354 Tel / 718-460-9308

耶穌愛華埠 英文組

Bible Telling 講員介紹

今年8月12日（星期六）耶穌愛華埠中文及英文組(密集營)，我們很榮幸邀請到 Bible Telling機構創辦人John Walsh(約翰)擔任我們的導師。約翰是作家、演講者和專業講故事者。他致力於使用聖經故事傳福音和訓練門徒。他成立一個專業講聖經故事的機構（www.bibletelling.org）致力培訓宣教士、牧師，教師、基督教工作者包括兒童主日學教師，也進入監獄，提供節目，而得監獄職員讚許監獄的氣氛得以改善。每年，教會和基督教組織邀請他在以色列舉行聖經講座研討會。約翰將教授如何不需要記住措辭來講聖經故事，適合現任主日學老師參加 凡參加者完成課程和出隊實習，均獲頒發證書。



John Walsh

August 12, 2017 (Sat), we are excited to invite John Walsh, founder of “Bible Telling” (www.bibletelling.org) as our instructor. John is an author, speaker, and professional storyteller. He is dedicated to using Bible stories to evangelize and disciple. John is an expert at helping people learn and tell Bible stories. This is a network of professional Storytellers who are Christians and want to serve Christ. Those involved in BibleTelling travel around the world, speaking at conventions and conducting training for missionaries, pastors, teachers, and Christian workers, including Sunday school teachers. They go into prisons and provide a program that wardens say changes the atmosphere of the prison. Each year, churches and Christian organizations conduct BibleTelling Seminars in Israel. John will teach us the skill how to tell Bible stories without memorizing words, which are also suitable for those who are currently serving as Sunday school teachers. John will reward certificate for those who complete the training and outreach.

2017

耶穌華埠

2017耶穌愛華埠聯合佈道日

全民皆兵

8月13日

下午1-3點

向華埠同胞傳福音、撒種、收割，
在社區展示教會合一見證！

A組 賴神浸信教會
紐約華人浸信會
集合教會/華浸

B組 中華純正浸信會
紐約華人福音會
紐約中華浸信會
集合教會/華福

C組 紐約華人基督教保羅堂
紐約華人宣道會
集合教會/華宣

D組 紐約基督閣恩教會
集合教會/閣恩

「見證分享會」

時間：下午3-4點

地點：M.S.131孫逸仙中學飯堂

合辦教會

中華純正浸信會
紐約中華浸信會
紐約華人基督教保羅堂

紐約華人宣道會
紐約華人福音會
賴神浸信教會

紐約華人浸信會
紐約基督閣恩教會

主辦機構

紐約基督徒短期宣教訓練中心 New York Christian Short-Term Mission Training Centre, Inc.
140-44 34th Ave., Unit CA&CB, Flushing, NY 11354 Tel / 718-460-9308 Email/ info@nystm.org



信徒興起 · 遍傳福音

2017「尊青佈道」訓練課程秋季招生

紐約基督徒短期宣教訓練中心
New York Christian Short-Term Mission Training Centre, Inc.

歡迎來電查詢有關課程 (718)460-9308 短宣中心同工：陳淑儀傳道

羅馬書——田森傑牧師(加州羅省聖經宣道會主任牧師)

☑ 從聖經認識救恩及福音的核心。

本地跨文化宣教及實踐——哥頓宣教士(選民事工差會)

☑ 幫助學員認識聖經整全的宣教使命；提升學員對本地不同族裔的關愛、裝備如何向他們傳福音，回應廣大福音契機。

福音性小組查經——陳淑儀傳道(紐宣訓練部主任)

☑ 學習怎樣預備福音性經文，以查經方式帶出福音信息。

週六班

紐約區：9月16日-12月23日
(視象/現場授課)上課地點 紐約短宣中心
140-44 34th Ave., Unit CA,
Flushing, NY 11354波士頓區：9月23日-12月2日
(視象/現場授課)上課地點 波士頓華人佈道會
120 Shawmut Ave.,
Boston, MA 02118
(紐宣與波士頓短宣佈道團合辦)

週四班

9月28日 - 12月7日
(視象/現場授課)
時間：上午10:00-1:00上課
下午2:00-4:30出隊佈道

上課地點

紐約區：紐約短宣中心
140-44 34th Ave., Unit CA,
Flushing, NY 11354

學員心聲

「學會傳福音的技巧和實際的經驗是很重要的。因為傳福音不是一個千篇一律的方程式，而是活生生的生活見證。」——朱家偉弟兄

「我的立志是：我是耶穌基督的精兵，被神差遣，要被聖靈充滿傳福音。在街上傳福音的人很多，我們要更加努力，使人的靈魂可以得救。」——王夏蘊姊妹

「出隊最深刻的體會是，我們一行八人穿著鮮明的耶穌愛您T-Shirt出隊，但去到法拉盛的街頭，已經被人群淹沒了。越傳福音，就越看到傳福音的緊迫性！」——周麗君姊妹

上課時間

週四及週六：上午10:00-1:00(上課) 下午2:00-4:30(出隊佈道)

學費

- ☑ 正修生：每學分\$60，每學期6個學分，合共\$360，兩年四個學期合共\$1,440
- ☑ 旁聽生(不修學分，免交功課)：每學分\$50，每學期旁聽6個學分，合共\$300，兩年四個學期合共\$1,200
- ☑ 新生報名費：\$20

每年3-6月及9-12月開班

短宣書室

滕張佳音師母 作品

作品
推介新時代運動的挑戰
粵語DVD光碟(護教)追蹤現代瑜伽
粵語DVD光碟(護教)活出使命人生
佈道訓練精華十講
粵語DVD光碟(佈道裝備)姊妹談心
粵/國語MP3光碟
(信徒裝備)與佛教徒談道
粵語DVD光碟一家人的愛
粵語MP3光碟(福音)訂購 | 電話：(718)460-9308
電郵：info@nystm.org

紐約短宣中心消息及代禱

- 感謝主，國際短宣使團常委余德淳博士(EQ情緒智商專家,《真理報》EQ在線專欄作者)，在6月5-7日在紐約主領三場培靈會，約共600人參加。願參加者不論在家庭及職場上都得著幫助和激勵，作天國的精兵。求神帶領保守余博士及其團隊，繼續祝福和幫助更多有需要的人。
- 6月7-9日布碌崙短宣週順利完成，感謝主！無論在田森傑牧師的佈道訓練及「愛·相隨」音樂佈道會中，都經歷神的幫助和帶領。願參加者將所學，應用在日常生活中，作天國的精兵，努力撒種，拯救靈魂。又6月10日布碌崙聯合佈道日，約80人參加，各教會以不同方式接觸坊眾，向381位談道、其中慕道12位，決志4位，榮耀歸神！
- 「耶穌愛華埠」本地短宣周將於8月7-13日舉行。請記念講員(滕張佳音博士、選民事工差會-Denise & Christy, Bible Telling-John Walsh)、訓練及出隊等安排。願牧者、長執看到多元化佈道訓練的需要，鼓勵肢體參予，勇敢承擔主的大使命。「我們傳揚基督，是用各樣的智慧，勸戒人，教導各人在基督裡得到完全。」(西1:28)。
- 請記念婚姻家庭事工新一季將會推出「親密之旅」課程，敬請密切留意舉辦日期，求主保守主任林琦姊妹的健康、賜恩加力備課、照顧家庭。
- 感恩《真理報》邀得田森傑牧師(羅省聖經宣道會主任牧師)每月撰寫稿件，今期主題為「說出心底話」，另亦蒙何羅乃萱師母(香港家庭發展基金總幹事)允准轉載文章。懇請記念中心每月出版《真理報》(美東版)16,000份，供應各教會(本地及海外)派發，鼓勵每位基督徒每月派發5份《真理報》廣傳福音。《真理報》出版印刷及郵費至今仍未入不敷支，此外，郵費已加價，祈望教會及弟兄姊妹考慮每人定期支持100份(約需25元)或更多的印刷費及郵費。
- 請記念中心本年度5月份不敷為\$8,280.62，中心正推動「愛·福音同行」計劃，呼籲更多弟兄姊妹定期支持前線福音工作及訓練佈道人。中心每月預算開支為US\$24,000，多謝您們以愛心奉獻、禱告與我們同行，我們將送上小小心意，答謝您們的支持和鼓勵！歡迎與中心聯絡，更多瞭解中心的事工發展。

美東基督教教會名錄



教會名錄乃為方便大眾尋找美東區的華人教會而設。如貴教會的資料有更改，請聯絡《真理報美東版》編輯。

紐約市・曼哈頓Manhattan				賓遜赫華人基督教會				
華僑基督教會	2 Allen St., #5H, New York, 10002	10:30a國粵	袁毅之	212-662-6460	信義會基督堂	1070 59th St., Brooklyn, 11219	10a粵英	
紐約基督閩恩教會	135 Allen St., New York, 10002	9a英、國	10:45a國福	1:30p國	212-254-3886	基督衛理公會天福堂	46-16 4th Ave., Brooklyn, 11220	
恩信教會	65 Chrystie St., New York, 10002	10a國	1p粵	王光磊	212-925-1166	信義會聖雅各堂	5406 4th Ave., Brooklyn, 11220	
紐約靈糧堂	177 E. Broadway, New York, 10002	9:30a英	11a國粵	何進	212-673-5216	布祿崙基督閩恩教會	5212 6th Ave., Brooklyn, 11220	
紐約華人基督教保羅堂	58 Eldridge St., New York, 10002	11a國粵		葉啟明	212-219-8064	中華恩典浸信會	5224 6th Ave., Brooklyn, 11220	
華人神召會伯特利堂	77 Eldridge St., New York, 10002	10a粵	12p英	柯平山	212-226-1156	紐約華人播道會	6501 6th Ave., Brooklyn, 11220	
紐約華人宣道會	160 Eldridge St., New York, 10002	9:30a國	10a, 11:45a粵	12p英	8:30p國粵[二]	布祿崙華人浸信會	5123 7th Ave., Brooklyn, 11220	
中華基督教長老會	61 Henry St., New York, 10002	11a國粵	1p英	林怡軒	212-964-5488	恩典華人宣道會	5623 7th Ave., Brooklyn, 11220	
紐約中華浸信會	136 Henry St., New York, 10002	10:30a國粵	12:15p英	梁秉生	212-964-4180	信望愛神召會	711 57th St., Brooklyn, 11220	
紐約華埠衛理公會	69 Madison St., New York, 10002	11a國粵	1:30p英	羅錦良	212-267-6464	以馬內利全備福音堂	5808 7th Ave., Brooklyn, 11220	
紐約華人福音會	31 Monroe St., New York, 10002	9:30a國	11:15a粵	廖錦安、張東生	646-596-9167	信義弟兄會華語福音堂	749 59th St., Brooklyn, 11220	
中華純正浸信會	PS1 8 Henry St., New York, 10002	11a英		John Jackson	212-571-1083	布祿崙磐石豐收教會	46-09 8th Ave., Brooklyn, 11220	
拿撒勒人羔羊教會福恩堂	103 Madison St., New York, 10002	11a粵	1p英	魏永達	212-962-6040	布祿崙第二播道會	5201 8th Ave., Brooklyn, 11220	
賴神浸信教會	61-63 Rivington St., New York, 10002	11a國英		吳世芳	917-254-5631	中華海外宣道會傾恩堂	6501 Bay Pkwy, Level C, Brooklyn, 11204	
中華海外宣道會	5 Elizabeth St., New York, 10013	9:45a英	11:30a粵	李汝恆	212-925-7914	京士基督教會	7524 14th Ave., Brooklyn, 11228	
中華第一浸信會	154 Hester St., New York, 10013	8:15a國	9:30a粵	10:45a英	12p國粵	布祿崙宣道會	1413 Avenue T, Brooklyn, 11229	
紐約華人浸信會	21 Pell St., New York, 10013	1p粵英		關執事	212-267-6436	布祿崙基督教會	1413 Avenue T, Brooklyn, 11229	
路德會靈光堂	195 Worth St., New York, 10013	10:30a英	12:30p粵	黃麗芬	212-431-0377	布祿崙華人基督教會	2287 E. 15th St., Brooklyn, 11229	
中宣會明恩堂	2 W. 64th St., New York, 10023	4:30p英		曾頤斌	212-382-0180	應許華人浸信會	842 41st St., Brooklyn, 11232	
紐約華人教會	6 W. 96th St., New York, 10025	12p國英		林美雲	212-864-4250	耶穌基督恩召會	673 45th St., Brooklyn, 11220	
紐約中國基督徒團契	91 Claremont Ave., New York, 10027	4p國		孫家驥	718-210-6381	史德頓島恩光基督教會	991 Woodrow Rd., Staten Island, 10312	
曼哈頓福音教會	91 Claremont Ave., 3/F, New York, 10027	1:30p國		司徒虹	845-608-0746	史德頓島華人基督教會	159 Schmidts Ln., Staten Island, 10314	
紐約市・皇后區Queens				紐約長島／威郡／上州Long Island, Westchester, Upstate NY				
潮泰人長老會	31-30 33rd St., Astoria, 11106	1:30p潮泰		陳受惠	718-728-6568	威郡華人教會	18 Farragut Ave., Hasting-on-Hudson, 10706	
信心聖經教會	133-25 37th Ave. Flushing, 11354	9:30a, 11a, 6:30p, 8p國	11a粵、英	2p國溫福[一]11國	郝繼華	718-961-9355	紐約磐石華人宣道會	31 Main St., Tappan, 10983
信心聖經神學院	154-02 41st Ave., Flushing, 11354	9:30a英	11:15a國	郝繼華	718-886-9911	中宣會長恩堂	2 Stoner Ave., Great Neck, 11021	
紐約在基督裡聚會	134-28 Northern Blvd., Flushing, 11354	3:30p國		曾裕榮	718-261-3272	長島基督徒證主教會	1845 Northern Blvd., Manhasset, 11030	
錫安基督教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	8a國	10a英	11:30a國台	陳南華	718-359-0758	長島新城教會	90 Plandome Rd., Manhasset, 11030
法拉盛基督閩恩教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	10:45a國[二]		吳以諾	718-502-4011	新海園信心聖經教會	1400 Jericho Tpke., New Hyde Park, 11040	
八福教會	1G 144-10 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	10a		楊謙柔	917-765-6833	信義會道成肉身堂	411 Bayview Ave., Cedarhurst, 11516	
活水得勝教會	33-01 Union St., Flushing, 11354	8:30a國	10:30a國、英	何治平	646-750-2371	長島懷恩教會	245 Steward Ave., Garden City, 11530	
紐約藝人福音團契	35-26 Union St., Flushing, 11354	6p國		李水蓮	718-359-7052	美國福音信義會迦南教會	140 E. Broadway, Roslyn, 11576	
基督愛之家教會	58-01 136th St., Flushing, 11355	2:30p國			718-902-9288	長島宣道會	377 Deer Park Rd., Dix Hills, 11746	
更新生命教會	45-57 149th St., Flushing, 11355	11a國英		胡至慧	718-358-1580	施福基督教會	18 Moriches Rd., Lake Grove, 11755	
紐約生命河靈糧堂	144-80 Barclay Ave., Flushing, 1355	9a, 11a國		林郁華	718-888-7220	長島真光教會	100 Periwinkle Rd., Levittown, 11756	
	143-08 45th Ave., Flushing, 11355	11a英	8p國[週間]			長島華人以琳浸信會	335 Oxhead Rd., Stony Brook, 11790	
法拉盛信望愛神召會	156-15 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a國		阮春勇	718-219-7626	長島基督福音教會	86-98 Pembrook Rd., Stony Brook, 11790	
中宣會播恩堂	43-72 Bowne St., Flushing, 11355	8:45a, 10:30a, 7:30p國粵	12:30p英	江偉強	718-445-7640	長島豐盛生命教會	7-19 E. Marie St., Hicksville, 11801	
中華歸主紐約教會	142-21/23 Franklin Ave., Flushing, 11355	9:30a國粵	11:30a英	康錫慶	718-358-9725	紐約首府華人基督教會	901 Madison Ave., Albany, 12208	
神的教會	143-20 Franklin Ave., Flushing, 11355	11a國粵		劉路加	718-886-5336	赫德遜華語基督教會	306 All Angels Hill, Wappingers Falls, 12590	
法拉盛華人聯合衛理公會	45-25 Kissena Blvd., Flushing, 11355	10a國粵		楊東龍	718-321-0797	羅城華人基督教會	1524 Jackson Rd., Penfield, 14526	
	154-29 65th Ave., Flushing, 11367	10a國粵	11:45a英	許德信	718-961-2568	羅城華人勝利浸信會	285 E. Henrietta Rd., Rochester, 14620	
法拉盛華人浸信會	42-33 Main St., 2/FL, Flushing, 11355	2:45p粵						
豐收華夏教會紐約分會	42-35 Main St., 2/FL, Flushing, 11355	5p國		張伯笠	347-955-6688			
紐約大安基督長老教會	137-44 Northern Blvd., Flushing, 11355	10:30a台國		陳明德	718-886-8403			
愛鄰基督教會	132-36 Pople Ave., Flushing, 11355	10a國		吳春媛	917-403-5675			
法拉盛第一浸信會	142-10 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a, 11a國粵英		關榮根	718-539-6822			
新生命華人宣道會	149-49 Sanford Ave., Flushing, 11355	11a國[六]	1p國[二]	孫家驥	718-210-6381			
大學點信心聖經教會	127-17 20th Ave., College Point, 11356	3p國		楊恩光	917-450-8891			
長老會聖約堂	23-17 Francis Lewis Blvd., Whitestone, 11357	11a粵英		黃賜榮	718-352-8646			
基督教紐約聖教會	40-31 165th St., Flushing, 11358	9:30a國	11a台	12p英	尤陽生	718-460-6326		
貝賽社區聖經教會	26-18 210th St., Bayside, 11360	9:30a國	11:30a粵		718-225-2148			
華人福音會皇后區堂	203-10 Rocky Hill Rd., Bayside, 11361	9:30a英	11:30a國粵	George Ibach	718-352-9570			
紐約豐收靈糧堂	220-33 Northern Blvd., Bayside, 11361	9a國	10:30a國、英	蕭慕道	718-358-1770			
法拉盛恩光基督教會	39-50 Douglaston Pkwy., Douglaston, 11363	5:30p國、英		張景祥	917-817-3623			
路得會以馬內利堂	210-10 Horace Harding Expwy., Bayside, 11364	10:15a國粵		林輝隆	718-229-4738			
台美歸正教會	213-08 48th Ave., Bayside Hill, 11364	10a台國		陳耀生	516-233-5273			
以便以謝基督教會	220-16 Union Tpke., Oakland Garden, 11364	1p韓英國粵		陳景行	609-799-4530			
宣道會基導堂	65-15 164th St., Fresh Meadows, 11365	9:45a國	11:30a粵	9:45a英	胡伯緯	718-463-8462		
甘霖基督教會	156-03 Horace Harding Expwy., Flushing, 11367	9:30a國		許長榮	718-461-6217			
可樂那信心聖經教會	99-14 43rd Ave., Corona, 11368	10:30a國溫		楊恩光	718-396-4790			
泰華宏恩宣道會	71-17 Roosevelt Ave., Jackson Height, 11372	4p泰		黃艷麗	718-779-4079			
信義會主恩堂	43-33 91st Pl., Elmhurst, 11373	10a國		盧建信	718-760-4132			
新城歸正教會	85-15 Broadway, Elmhurst, 11373	9a國	10:30a台	12p英		718-592-4466		
愛誠福音教會	90-41 Corona Ave., Elmhurst, 11373	11a國粵英		吳光謀	718-709-8112			
紐約基督徒會堂	41-21 Elbertson St., Elmhurst, 11373	10a國、英國[第三個主日]		盧穎桓	718-424-3990			
長老會恩約堂	50-40 Jacobus St., Elmhurst, 11373	11:15a粵英		程長洛	718-864-6394			
紐約基督徒證主教會	87-11 Whitney Ave., Elmhurst, 11373	10:30a國英		梅弟兄	718-507-8900			
路得會救主堂	92-14 63rd Dr., Rego Park, 11374	2p粵			718-830-9275			
紐約中華基督教皇后區長老會	98-54 Horace Harding Expwy., Rego Park, 11374	11a粵國			718-271-8505			
皇后區華人基督教會	63-16 39th Ave., Woodside, 11377	11a國英		江世偉	718-565-8555			
皇后區基督閩恩教會	72-01 43rd Ave., Woodside, 11377	10:45a國福		林東	917-214-6556			
紐約恩惠歸正教會	42-12 67th St., Woodside, 11377	10:30a台國英		莫正義	718-424-8958			
信道會皇后區迦南堂	59-47 Gates Ave., Ridgewood, 11385	9:30a英	10:45a國粵	林軍	718-628-0868			
新生衛理公會	88-40 80th St., Woodhaven, 11421	10a, 11a國粵英		袁務成	718-296-8572			
法拉盛華人聯合衛理公會皇后村堂	220-20 94th Dr., Queens Village, 11428	2p國		楊東龍	718-321-0797			
大使命聖經教會	80-22 164th St., Jamaica, 11432	10:30a國英		許仁國	718-380-0110			
紐約市・布祿崙／史丹頓島Brooklyn / Staten Island				安城華人基督教會				
基督教救世軍布祿崙華人堂	7307 18th Ave., Brooklyn, 11204	11a粵		祁潤光	718-975-4653	春田行道會	915 Plumtree Rd., Springfield, 01119	
史德頓島華人基督教會布祿崙福音堂	516 Bay Ridge Pkwy., Brooklyn, 11209	10a國粵		劉憲輝	718-492-4334	麻州春田華人基督教會	1383 Wilbraham Rd., Springfield, 01119	
聖公會靈風堂	8117 Bay Pkwy., Brooklyn, 11214	11:30a粵、英		林彼得	718-837-0412	吾思德基督福音教會	43 Belmont St., Worcester, 01605	
南塔光浸信會總會	1624 84th St., Brooklyn, 11214	2p國粵		顧奇偉	718-491-4418	麻省華人福音堂	60 Turnpike Rd., Southborough, 01772	
						波士頓真理堂	71 Center St., Burlington, 01803	

羅威爾華人聖經教會	197 Littleton Rd., Chelmsford, 01824	10a國粵英	吳榮滌	978-256-3889
波士頓華人佈道會	249 Harrison Ave., Boston, 02111	9:15a國、英 11a, 11:15a粵	陳德修	617-426-5711
聖公會波士頓華人教會	138 Tremont St., Boston, 02111	12:30p國粵	伍妙嫦	617-338-2546
波士頓基督教救恩堂	115 Broadway, Boston, 02116	11a國粵		617-451-1981
波士頓西區宣道會	239 N. Beacon St., Brighton, 02135	11:15a國、粵、英	陳天佑	781-267-4279
摩頓華人基督教會主恩堂	50 Eastern Ave., Malden, 02148	10:30a國粵	何榮耀	413-210-7243
大波士頓台灣基督長老教會	14 Collins Rd., Waban, 02168	1p國台	林國泰	781-806-5678
昆士華人宣聖會	37 E. Elm Ave., Quincy, 02170	9:30a 國粵		617-471-5899
昆士市路德會華樂堂	550 Hancock St., Quincy, 02170	11a國粵	羅文燦	617-773-5482
波士頓華人浸信會	38 Weston Ave., Quincy, 02170	9:15a國 10:30a粵英	鄧向東	617-479-3531
大波士頓國語基督教會	65 Newbury Ave., Quincy, 02171	10:30a國	林志隆	720-840-0138
波士頓信義會愛鄰堂	308 W. Squantum St., North Quincy, 02171	9a粵	倫永成	617-653-3693
波士頓郊區華人聖經教會	149 Old Spring St., Lexington, 02421	9:30a國 11:15a英	張子義	781-863-1755
紐英倫中華基督教會	1835 Beacon St., Brookline, 02446	10a國英	施樂德	617-232-8652
波士頓華人佈道會牛頓堂	218 Walnut St., Newton, 02460	9:15a粵 11:15a國英	林仲民	617-243-0100
波城華人浸信會	74 Pleasant St., Arlington, 02476	2p粵英	何國光	781-646-4071
賓夕凡尼亞州 Pennsylvania				
基督先鋒亞倫城教會	1151 S. Cedar Crest Blvd., Allentown, 18103	11:40a國	楊永慶	610-398-3792
德拉瓦谷華人基督教會	411 Susquehanna Rd., Ambler, 19002	10:30a國英	劉寶全	215-855-5020
費城臺灣感恩基督教會	137 N. Easton Rd., Glenside, 19038	1:30p台	謝太平	215-657-1477
費城三一華人基督教會	560 Mill Rd., Havertown, 19073	9:30a國 11:15a英	區俊生	610-853-8320
信望愛華人教會	5 N. Concord Ave., Havertown, 19083	2p國	吳瓊彪	650-539-4355
基督先鋒費城教會	3637 Chestnut St., Philadelphia, 19104	3:15p國	楊永慶	610-398-3792
費城中華基督教會大學城分堂	4105 Chestnut St., Philadelphia, 19104	4p國	梁中杰	215-779-8396
費城中華基督教會暨服務中心	225 N. 10th St., Philadelphia, 19107	9:30a國、英 11:15a粵	梁慶雲	215-627-2360
中華福音堂	222 N. 12th St., Philadelphia, 19107	10a國 11:30a英	高振元	215-564-5136
費城華人門諾會愛理堂	600 W. Chew Ave., Philadelphia, 19120	9:30a粵 11:30a英	蘇成基	215-924-2248
南費城華人基督教會	1731 S. Broad St., Philadelphia, 19148	9:30a國粵 11a英 4p印尼	陳福財	215-463-0909
費城基督閩恩教會	3301 Wellington St., Philadelphia, 19149	10a國	黃曉明	215-745-4343
聯合衛理公會好牧人堂	10901 Calera Rd., Philadelphia, 19154	10a國	彭召登	215-632-3059
威徹斯特主恩堂	1601 Green Ln., West Chester, 19328	4:15p國	陳欽文	610-745-7991
費城台福基督教會	585 General Steuben Rd., King of Prussia, 19406	10:30a國英	徐 平	610-757-7717
神州基督教會	Penilyn Pike & Trewellyn Ave., Blue Bell, 19422	9:30a國 11:15a英	徐清輝	215-646-0492
特拉華州 Delaware				
新城主恩堂	2744 Red Lion Rd., Bear, 19701	2:30p國 4:15p英	胡明智	302-345-2119
威明頓主恩堂	1512 Brackenville Rd., Hockessin, 19707	9:30a英 11a國	呂允智	302-239-4990
華盛頓首府 Washington DC				
美京中華基督教會	500 1st NW, 20001	9:30a粵 10:45a國 11a英	辜漢然	202-637-9852
馬利蘭州 Maryland				
中華聖經教會樂道堂	9618 Autoville Dr., College Park, 20740	9:30a國粵 11:15a英		240-474-5580
中美聯合衛理公會	7703 MacArthur Blvd., Cabin John, 20818	10a英 11:15a國	許韋進	301-229-8233
馬利蘭華人浸信會	5100 Randolph Rd., Rockville, 20852	11a國	陳 翔	301-424-7994
馬利蘭中華聖經教會	4414 Muncaster Mill Rd., Rockville, 20853	10a國、粵 11:30a英	劉傳章	301-924-4855
蒙福基督教會	15201 McKnew Rd., Burtonsville, 20866	10:30a國	黃仰恩	301-549-1337
基督教華府中國教會科堡分堂	12030 Chestnut Glen Rd., Clarksburg, 20871	10:30a國	趙 宇	301-515-6728
華府台福基督教會	900 Wind River Ln., Suite 103-105, Gaithersburg, 20878	11a台國英	陳漢章	240-720-6572
蓋城華人宣道會	13101 Damestown Rd., Gaithersburg, 20878	9:30a英 11a國	陳國添	301-869-8343
馬利蘭中華聖經教會蓋城堂	18757 Frederick Ave., Gaithersburg, 20879	11:30a國、英	劉傳章	301-924-4855
蒙郡華人浸信會	12221 Veirs Mill Rd., Wheaton, 20906	10a國粵	劉健全	301-942-0491
基督教華府中國教會	7716 Piney Branch Rd., Silver Spring, 20910	10a英 11:30a國粵	沈友謹、趙宇	301-587-0033
巴城華人浸信會	1804 Ridge Rd., Reisterston, 21136	11a國粵英	商中岳	410-252-4544
海華郡中華聖經教會	10817 Davis Ave., Woodstock, 21163	9:30a英 11a國粵	歐少強	410-505-4910
巴城中華基督教會	1800 Cromwell Bridge Rd., Baltimore, 21234	9:45a英 11:15a國粵	沈德來	410-823-8258
維珍尼亞州 Virginia				
豐收華夏基督教會	4433 Brookfield Corporate Dr., Unit H/J, Chantilly, 20151	10:45a國英	張伯笠	703-955-7788
維吉尼亞華人聖經教會	21393 Potomac View Rd., Sterling, 20164	10:30a國	黃 供	703-205-9689
北維州中華基督教會	2810 Old Lee Hwy., #110, Fairfax, 22031	10a國、英	謝瑞宏	703-560-7868
北維州華人基督教會	6071 Leesburg Pike, Falls Church, 22041	9a粵 10a國、英	蔡明恩	703-820-1010
北維州華人宣道會	12113 Vale Rd., Oakton, 22124	10a國粵英	鄭治堅	703-264-1275
北維州華人基督教會春田市分會	7800 Rolling Rd., Springfield, 22153	11a國	蔡明恩	703-820-1010
中華聖經教會欣道堂	8100 Wolftrap Rd., Vienna, 22182	10a國粵英[第三個主日] 10a粵英 11:30a國	羅達民	240-387-7088
夏市中華基督教會	2505 Jefferson Pk. Ave., Charlottesville, 22903	9:30a英 11a國	賀倍恩	434-882-0027
列治文華人浸信會	1800 Pkwy. Ln., North Chesterfield, 23225	9:30a英 10:30a國英[第一個主日] 11a國	簡翰龍	804-476-8778
半島華人浸信會	3800 G.W. Memorial Hwy., Grafton, 23692	9:45a國 11:30a英	趙德光	757-877-9787



真理報

歡迎各教會及基督徒 商鋪惠登廣告， 支持真理報 出版經費！

歡迎致電查詢：(718) 460-9308
真理報電郵地址：truthmonthly@nystm.org



《真理報》是為著讓人認識神而預備的，也是個人佈道的好幫手！假如您打算訂閱、續訂、將《真理報》介紹給你關心的親友，或停止訂閱，煩請將此表格填妥寄回本中心，我們會按您的需要寄出。因著近日郵費及印刷成本的增加，我們需要您在經費上繼續支持：訂閱《真理報》每份每年奉獻(寄往美國地區為US\$40；寄往美國以外地區為US\$75)。訂閱的費用，均用作支持《真理報》的印刷及發行。

上網奉獻請瀏覽www.nystm.org，支持paypal

真理報

請填妥下列表格，連同支票或Money Order（抬頭請寫 NYSTM）寄回：NYSTM, 140-44 34th Ave., Unit CA & CB, Flushing, NY 11354, USA
*請以正楷書寫以下各項，以方便我們郵寄每月的報紙及收據給您。

訂戶名字 Subscriber's name：姓 (Last Name)				名 (First Name)	
地址 Address：(請以正楷英文填寫)					
電話 Phone：			電郵地址 Email：		
☐ 新訂閱 New Subscriber	☐ 續訂 Renewal	訂予親友： ☐ 新訂閱 ☐ 續訂 Subscription to Another Person		☐ 停止訂閱 Unsubscribe	
本人奉獻美金\$_____，為期由 ____ 月 ____ 年至 ____ 月 ____ 年(共12期) 請按期寄《真理報美東版》至：					
收件人 Recipient：(中)				(Eng)	
收件地址 Address：(中國地區可用中文地址)				國家 Country：	

* 如有需要，請自行影印此表格



回應表

您可以使用PayPal奉獻支持紐約短宣中心！
網上奉獻請瀏覽紐宣網址 www.nystm.org

Please write legibly for our record. 請用英文清楚填寫

Name/姓名：_____ Contact Phone#/電話：_____

Contact Address/住址：_____

PayPal Account Email/PayPal戶口電郵：_____

Donation Amount/奉獻金額：☐ One Time/一次奉獻 ☐ Monthly/每月 USD \$_____

With signature, the account holder authorize NYSTM to request money with amount mentioned above. An Email will be sent to the account holder's email to confirm the transaction. NYSTM is a registered non-profit organization, donations will receive a tax deductible receipt at the beginning of the next calendar year.
PayPal戶口持有人簽名同意紐約短宣中心 (NYSTM) 經PayPal收取本表所填寫之奉獻金額。紐約短宣中心乃州政府註冊免稅機構，奉獻可在本年度之後獲得奉獻收據。

Signature 簽名：_____

支票奉獻請寄：140-44 34th Ave., Unit CA & CB, Flushing, NY 11354 支票抬頭：NYSTM

馨香之氣從何而來

• 陸國城 •

挪亞是亞當第十代的後裔，歷經洪水泛濫“挪亞方舟”之後，挪亞全家在方舟之內共住了371天，挪亞和他的妻子、兒子、兒媳婦、一切走獸、昆蟲、飛鳥和地上所有的動物，各從其類，就都出了方舟，開始了新的生活。為了感謝神的恩典，“挪亞為耶和華築了一座壇，拿各類潔淨的牲畜、飛鳥，獻在壇上為燔祭。耶和華聞那馨香之氣，就心裡說，我不再因人的緣故咒詛地（人從小時候心裡懷著惡念），也不再按著我才行的，滅各種的活物了。”（創8：20-21）從那時起，在大洪水後出現的新一代人，離開方舟之後，向神築壇獻祭，開始了人類新的歷史篇章。

“挪亞為耶和華築了一座壇”，這個壇就是燔祭之壇。燔祭是舊約中的五祭之一（燔祭、素祭、平安祭、贖罪祭、贖愆祭），“所羅門向耶和華獻平安祭，用牛二萬二千、羊十二萬，這樣，王和以色列眾民為耶和華的殿行奉獻之禮。當日王因耶和華殿前的銅壇太小，容不下燔祭、素祭和平安祭牲的脂油。”（王上8：63-64）這是以色列百姓為了向神感恩重新奉獻自己，向神敬拜，因神赦免自己的罪惡，而發自內心自願向神獻祭贖罪的祭台。獻燔祭的特征徵是：“拿各類潔淨的牲畜、飛鳥，獻在壇上為燔祭”（出29：18）。

馨香之氣從何而來？是“燒在耶和華面前壇上的燔祭上，是獻給耶和華為馨香的火祭。”（出29：25）所謂“馨香的火祭”，就是火祭的香味，使獻祭人的敬拜與禱告的心像香氣裊裊上升。神並不是看中獻祭的牛羊，而是悅納獻祭人的謙卑和感恩之心。神教導我們“要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與神”（弗5：2）。神不再因人的緣故咒詛地，也不再滅各種的活物了，祂說：“我

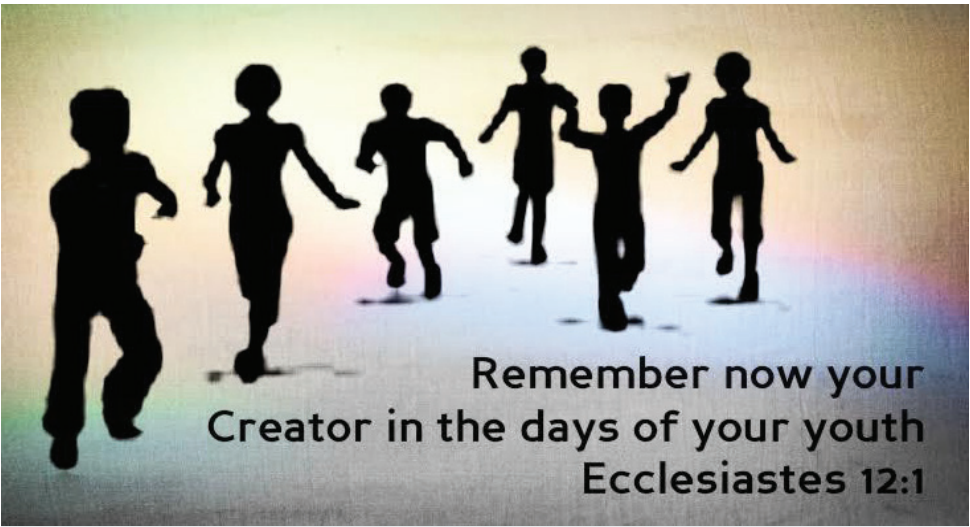
與你們立約，凡有血肉的，不再被洪水滅絕，也不再被洪水毀壞地了。我便記念我與你們和各樣有血肉的活物所立的約，水就再不泛濫毀壞一切有血肉的物了。”（創9：11，15）

人因信靠耶穌基督，罪得赦免，成神的兒女，就可以像基督一樣稱上帝為父，“你們所受的乃是奴僕的心，仍舊害怕。所受的乃是兒子的心，因此我們呼叫阿爸、父。”（羅8：15）我們所以“在神面前，無論在得救的人身上或滅亡的人身上，都有基督馨香之氣。”（林後2：15）

這個馨香之氣不是憑空得來的，而是因認識基督而有的香氣（林後2：14）。神自己要給我們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利。“以馬內利”的意思是“神與我們同在”，耶穌基督的誕生，就是神賜予世人最偉大的恩典。神說：“我從萬民中領你們出來，從分散的列國內聚集你們，那時我必悅納你們好像馨香之祭，要在我外人眼前在你們身上顯為聖。”（結20：41）

今天，我們雖然沒有祭壇，也沒有拿各類潔淨的牲畜、飛鳥獻在壇上為燔祭，但是我們能否效法耶穌基督而把自己獻上，“將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的。”（羅12：1）我們為主而活，為主而殉道，“我們若活著，是為主而活；若死了，是為主而死。所以我們或活或死，總是主的人。”（羅14：8），我們給神的十分之一奉獻，是信徒應當盡的本分，“地上所有的，無論是地上的種子、是樹上的果子，十分之一是耶和華的，是歸給耶和華為聖的。”（27：30）

馨香之氣從何而來？是從燔祭而來，是從信徒的奉獻而來，神所喜悅的奉獻是：誠心的、公義的、喜樂的、樂意的、心存感激的、與人和睦的、出自愛心的，“現在我得以昂首高過四面的仇敵，我要在祂的帳幕裡歡然獻祭。我要唱詩歌頌耶和華。”（詩27：6）阿們！



媽媽是怎樣變老的？

• 舟子 •

從小，我就覺得媽媽很有威嚴。她說什麼我們都得聽，可惜她的聽力不好，所以我們說的她不必聽，因為聽不見；聽見的部份往往是一言半語，故此她常常誤會爸爸。爸爸經常挨罵，最後都以苦笑收場，說：“你媽媽聽不見”。即使如此，健康的母親還是可以主持大局，把家管理得中規中矩。在79歲那年，她還有時和我們去健行，但是有一次健行回家後，因為骨刺，就再也不能出去走了。

住在弟弟家裡，93歲的她，頭腦依舊非常清醒，何時該吃藥，吃什麼藥，何時去看醫生，絕不會弄錯。我們每年至少回台一次探望母親，每一年都覺得她瘦了一點，慢了一點。因為換了好幾個耳機都不大管用，所以要用筆寫和她溝通，她閱讀的能力一年比一年退步。現在每個字寫得和銅板一樣大，她還是要看半天，還要猜。

在朋友當中，大家的情形都大同小異。有的人父母若不是已經仙遊，就是在經歷人生一個沒有喜樂的階段。就像《傳道書》12章裡所形容的：“日頭、光明、月亮、星宿變為黑暗，雨後雲彩返回”，眼睛看不清楚了。“看守房屋的發顫，有力的屈身”，力量的消失，彎腰駝背，直不起來了。“推磨的稀少就止息”，牙齒就是推磨的，把食物磨一磨才能消化，人越老牙齒就越少，吃東西也越來越軟，最後都喝營養奶了。

“從窗戶往外看的都昏暗”，眼睛可以說是我們的靈魂之窗，年紀一大，白內障、青光眼都來了，往外

看都昏暗。“街門關閉，推磨的響聲微小”，耳朵聽不見了；“雀鳥一叫人就起來”，睡不著了；“歌唱的女子也都衰微”，風韻不再；“人怕高處，路上有驚慌”，年紀一大就懼高，聽到有什麼不好的新聞，就不敢出門了。

“杏樹開花”，滿頭白髮；“蚱蜢成為重擔”，一點小事都做不來了，例如連摺疊毛巾都沒有辦法；“人所願的也都廢掉”，以前的雄心大志都沒有了。“銀鏈折斷，金罐破裂，瓶子在泉旁損壞，水輪在井口破爛”，有的人把這些銀鏈、金罐、瓶子、水輪比喻成身體裡的器官，心啦、腎啊等的。“人歸他永遠的家，弔喪的在街上往來”，朋友一個個離開世界赴天國了。所以要面對“塵土仍歸於地，靈仍歸於賜靈的神”的結局，誰也不能繞著走。

神允許我們看到長輩衰老的過程，不只是提醒我們，那就是我們的將來；同時也提醒我們：在那些年日未曾臨近之先，當記念造我們的主。因為我們的靈一定要回去面對賜我們靈的神。很多人說，我不怕死，我只怕在死前受苦。那是因為不知道有死前，還有死後，不是人可以決定的。就好像何時刮風下雨，不會按著我們的希望決定。

媽媽是怎樣變老的？隨著時間的運行，有一天我也會步上她的後塵，你也會步上你父母的後塵。在那一天來臨之前，讓我們好好做準備吧，預備我們的靈要去見賜靈的神，那將是何等喜樂的一天，還是悲慘的一天。你現在就可以做決定了。



愛情、美麗與性誘惑

• Wen-Lain Chang •

夜裡我與妻子到超商買報紙，出了店門，她問道：「有沒有看到報架邊擺的X週刊呢？」

我淡淡地說道：「有」

她說：「封面上呈現一個衣著暴露，動作撩人的女孩。」

我邊向前走，邊說道：「我知道。」

她問道：「會想看下去嗎？」

我鎮定地回應：「不會。」

她再問道：「為什麼呢？」

我說道：「美與性誘惑不同。」

她像學生好奇地追問：「不同在哪裡？」

我說道：「意涵不同，目的也不同。美背後的意涵是善良，是帶著上帝的祝福。性誘惑的背後是欺謊，是傷害美的實質。」

她想了一陣子，說：「與你走一起，實在有意思。」

我抬頭望著星空，心想，剛認識她時，她也這樣講，已過二十七年，聽起來仍如昔日的甜蜜。

我是一個工程師，我深深地知道，一間美麗的房子，或是一幢雄偉的大樓，重要的不是牆面的磁磚，不是牆柱間的打光，更不是造型的尺寸，而是建築的根基有沒有牢牢地，連接在地下的磐石上。最美的房子是「靠得住」的房子，最雄偉的大樓是「穩固耐用」型的大樓，內部沒有偷工減料。所以最美麗的女人或英俊的男人，是靠得住的人。他們的個性穩固，不會見異思遷，更不會追隨一時的風潮。

真正的美與虛浮的美

近代的美，經常被扭曲成為，帶著感官性的刺激，能夠瞬間產生激發性的效果，而非給人帶來深刻的平穩與平安。將美扭曲成為性誘惑，已是觸目可見，例如強調人體某些器官大小的比例，增加身體暴露的表面積，公開隱密性的部位，凸顯人體的色澤與打光反射的果效，或是以少量的遮掩給人增加想像的空間等。性誘惑幾乎滲透社會上的每一個角落，使整個世代年輕人的大腦，幾乎是浸泡在性誘惑與色情的染缸中。其實，抽離這些誘惑的元素，會發現那些實體的本質，在未被扭曲之前，仍是平凡。

真正的美麗是一種投射，能夠投射到更深的意涵與意義，例如午夜的星星與月亮是何等的美麗，可以投射到起初的創造；物理、化學的定律是何等的優美，可以投射到永恆不改變的真理；母親懷中的嬰孩是何等的令人感動，可以投射到母愛與溫柔；新婚夫婦堅決地在眾人面前，相互立約說：「我願意」，是何等的神聖，可以投射到生命真實的互繫，與生生不息的傳承。但是性誘惑投射出去的，只是混亂、汙穢、曖昧，傷害了人原本榮耀的形象。



真正的美與真實的愛

性誘惑是年輕人在尋找真愛路上的絆腳石，是讓夫妻相互委身的腐蝕劑。很可惜，我們成年的一代，不斷地撒絆腳石給青少的一代。學生若沒有分辨力，他們很容易照單全收，以致日後無法分辨什麼是真實的愛情，或是虛假的迷戀。

性誘惑的背後是有人在操控，目的大都為了商業的利益，卻敗壞許多人，他們可以賺得好處，卻不知道人類的文明為他們千百倍的付出。這是個污染的世代，人類製造嚴重的污染，還不僅是破壞大氣迴流，導致環球氣候變遷的危機；更是汙染到人心對美的品味與鑑賞，變得庸俗，與容易擁抱虛假。性誘惑，使年輕的一代，不易品嚐真實之美背後豐富的意涵。

美的內涵

真正的美，有實質的意義，美是聖潔的流露，上帝榮耀的創作，美給人帶來滿有平安的喜悅。美是帶著專一的歸屬，即使略加一點點樸實、單純的裝扮，就可以給人永遠難忘的印象。如果男性對美的欣賞力可以提高一些，少女就不需要在美容、化妝、瘦身、抽脂、隆胸等受苦。女性若對美的注意力合理一些，少男就不需為身高而自卑，不需要為胸肌、腹肌的形狀而苦悶，更不需要在鏡前，為將前額的幾根頭髮，要擺個角度，就花了數小時。

「愚昧」不是一個學生用功讀書，仍考不好；也不是拼命背單字，而記不住。當人在考不好、記不住單字的困難中，祇要不放棄，他們的學習能力，有一天一定可以走出瓶頸。真正的愚昧，是心思沒有分辨力（no mind），頭腦對於外界的說法、作法沒有理解性（no understanding）。虛假的美是愚昧的表現，不知道分辨外界的引誘，像是容易脫繩的野狗，只要前面有吸引，就會控制不住地向前衝。

真實的美，是內心自然地流露，是來自愛、同情、憐恤、活潑與純潔，那是遮掩不住的。上帝從遠處就可以知道我們的心思與意念，可見美好的內涵，上帝一定知道；貼近上帝的人，一定會欣賞。

愛的投射

親愛的朋友，愛是「不喜歡不義，只喜歡真理」（rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth）。願你們喜愛真理，知道美是真理的投射。請不要為沒有長得像影星、歌星、模特兒、封面人物而難過。為眾人而美，是低層次的美；展示只為刺激金錢的消費，是誤用的美；所擺性挑逗的姿勢，是低格調的美。我常為這些人惋惜，因為他們不知道低格調的美，祇能吸引低格調的人，後來這些人果然是婚外情、慾照、離婚等不斷。

願你們青春、活力的美，吸引高品質的人；願喜愛你們的源頭，來自真理之愛。你們不用擔心這社會低品質的人多，高品質的人少。愛不是統計學，也不是機率論。要為那上好的愛，持守等待，終有一天你們會遇到、體會那高品質的愛。

《聖經》真理的重尋（56）

• 廖燦民牧師 •

追討其罪（那鴻書第一章）

記得上帝曾經差先知約拿往尼尼微城宣告他們的罪，但由於當時舉國徹底悔改乃逃過審判。可惜約一百四十年後，亞述國罪惡滿溢，上帝再派那鴻先知宣告他們的滅亡。本章先知首先描述上帝的性情與威榮，指出祂是不容忍罪的，因為祂是：(1) 忌邪的神（2節a），(2) 施報的神（2節b），(3) 大有忿怒的神（2節c），(4) 報復仇敵的神（2節d），(5) 祂不輕易發怒（3節a），(6) 大有能力（3節b），(7) 萬不以有罪為無罪（3節c），同時，祂「認得那些投靠祂的人」（7節）。証明我們的上帝，並不是不分青紅皂白，隨意發怒的。這正要告訴世人——尤其是當時的亞述國，那些窮凶極惡的人，上帝必首先追討他們的罪，並施行審判。

驕者敗亡（那鴻書第二章）

本篇是描述尼尼微城滅亡的偉大詩篇，先知生動逼真地寫出攻城的人正撞擊圍牆，嘶喊雷動，火光冲天，軍兵穿的是朱紅軍裝（3節）。根據猶太史學家約瑟夫的猶太古史中記載，銅造的冑甲，磨光後成朱紅色，軍兵拿的是紅色盾牌。閃爍如火的戰車火速駛進，馬匹發足狂奔，戰車掠過街頭，抵抗的人只能作無望垂死的掙扎而已！其後先知又以輓歌譏諷亞述人（11-13節）：他們崇拜獅子，以牠象徵力量，如今擄物被奪，獅子洞空荒蕪，上帝要消除他們的驕傲，少壯獅子也被消滅（11節）。結果，尼尼微城果然於那鴻預言後二十年亡於瑪代波斯。1802年，英國考古學家黎雅各在掘出之亞述碑文及藏書中，証明《聖經》記載之真實。

亞述罪行（那鴻書第三章）

那鴻先知在這一章指出亞述要滅亡的原因，說明審判是應該臨到尼尼微城的，可以說是先論審判後提控告（1-7節）。跟著，先知要尼尼微城回想另一古城挪亞們（8節）——它位於埃及上游，主前六六三年為亞述所滅，此城靠尼羅河而立，也曾像尼尼微城一樣炫耀自己的鞏固，在這廣大疆土（9節）之城中，亞述人曾作販賣奴隸、殺戮孩童之勾當，甚至當眾行暴（10節），是故現在尼尼微城也必照樣受罰。最後，先知用揶揄的口吻提議尼尼微城的人要防守（14-17節），但又有誰會或可以關懷他們呢？那鴻先知其實並不是為尼尼微城之將亡幸災樂禍，卻是為上帝的公義和權能發出信心的喜樂。主降臨必刑罰罪惡，拯救義人。

先知困惑（哈巴谷書第一章）

為什麼上帝的子民受苦而世界之子反倒順利？《約伯記》曾討論過這個問題，《詩篇》第卅七篇也談論過，連哈巴谷先知也被同一個問題所困擾。事實上，哈巴谷最初發出的問題是：為什麼上帝對猶大國的罪不加以理會？（2-4節）——此歷史背景請參閱（王下廿三章31節至廿四章7節）。而上帝的答覆是：祂會興起迦勒底人作懲罰猶大國的工具（5-11節）——這迦勒底人，即在歷史上叫以色列民吃盡苦頭的巴比倫人，他們長於政治，手段兇殘，就以《哈巴谷書》中這一段的形容已足以令人喪膽。是故哈巴谷不得不立即發出第二個問題：為什麼上帝竟容許比猶大國更罪孽深重的外邦人懲罰自己的百姓？（12-17節），亦即以惡人懲罰義人。）

因信得生（哈巴谷書第二章）

從表面看來，上帝並沒有真正解決哈巴谷的第一個問題，卻用另一個問題使先知大惑不解。此時，先知惟有等候，守望（1節），上帝告訴他早已知道迦勒底人的罪惡，並數算其五大罪狀：(1) 以不義搶奪列國（6-8節）；(2) 以武力詭詐建國（9-11節）；(3) 以殘暴建築城牆（12-14節）；(4) 以惡行欺壓列國（15-17節）；(5) 以拜偶像護身（18，19節）。在此之前，上帝先給哈巴谷一個默示：「惟義人因信得生」（4節），告訴他一個真理：「凡向上帝保持誠信的人，必因他們對祂堅定不移的信心而找出一條生路。」先知至此完全明白了上帝的心意，立即向祂回應（20節）。我們當知道：惡人似暫時得勢卻速速滅亡，而凡倚靠上帝的人必有一條生路。

歡呼禱告（哈巴谷書第三章）

哈巴谷先知親身獲得一個意想不到的答案後，充滿歡呼、讚美、喜樂，只有向上帝作出感恩的禱告：流離歌（1節），是一種充滿極度情感的歌調，在心情興奮時唱的。當我們明白上帝的美意後，真也確是將禱告、歌唱、歡呼混在一起表達出來。在禱告中，他先向上帝懇求（2節），再述說祂的榮耀（3，4節），又提及耶和華顯現的目的和影響（5-15節）。最後，哈巴谷帶著戰兢（16，17節）和喜樂（18，19節）的心境，默想出一個價值無以倫比的異象（17-19節）。今天，你要背熟這三節經文。上帝的答覆，使先知完全明白到：不是外面環境的改變，乃是內心的改變，內裡屬靈生命的成長。

君言才思

社關知多少？

• 吳君才牧師 •

感謝神的安排，能在一所社區教會服侍主。作為社區教會，就要於當地作光作鹽，傳揚福音，見證基督，關懷社會；不禁也令我再次思想傳福音與社會關懷之關係。

早在1966年之柏林世界福音會議，和1974年之洛桑會議之間，福音派對教會使命大致有三派：

- 1. “整全福音派”(Holistic Evangelism) — 認為傳福音和社關是不可分割。社關乃傳福音之一種形式與表達，故以口傳福音固然是傳福音，社關也是傳福音。
- 2. 傳統的“純福音主義”派(Classical View of Mission) — 認為教會的獨一使命就是傳福音，而社會的改變是傳福音和個人生命改變的副品。
- 3. “整全使命”派(Holistic Mission) — 認為教會的使命是傳福音和社關兩方面。而二者並非同等重要，傳福音應被視為教會首要和優先的責任，且社會關懷並非傳福音。

於洛桑會議後，一極定音。雖指出傳福音之優先性，卻未能明傳福音與社會關懷之關係。故於1982年六月在美國 Grand Rapids 召開一國際性會議，清楚釐定二者關係：

- 1. 社會關懷是傳福音帶來的一種後果 — 社會服務乃重生得救者生命的流露。
- 2. 社會關懷是引到傳福音的橋樑 — 社關可成為福音預工，作為排除障礙和偏見的活動，為福音開路。
- 3. 社會關懷是配合傳福音的夥伴 — 如飛鳥之兩

翼，一邊傳福音，一邊服務社會，正如基督所行。但社會關懷並非傳福音。

作為在芝加哥服侍的華人社區教會，汲取過往西方福音派教會之社關經驗，在運作上可留意下列原則：

• 對社關或有不同的看法，惟須在社會上作光作鹽 —

例如：在八十年代初維吉尼亞州之湯馬士浸信會牧師霍華爾所帶領之“道德主流運動”(Moral Majority) 掀動社會及全國，政治上也有影響。當時他與另一人華萊士都關懷社會，不過二人看法不同：華萊士認為要革除社會上之消費心態、權力競、國家驕傲、倚賴暴力、因種族、性、階級之壓迫等；而霍華爾則認為須正視墮胎、同性戀、潮、人文主義和破碎家庭。二人看法雖不一，卻在社會關懷上，於那時代生一定的影響力！基督徒是堅守聖經立場，但卻要接納及尊重在不違真理下，對社關不同的觀點，並要發揮為主作光作鹽之作用。

• 社關宜以使命群體方式，避免以教會名義 與 —

教會增長學家韋拿認為霍華爾之成功，在於不以教會為中心去推動社會改革，而是以使命群體方式進行。事實上，如以教會名義與，必須是關涉聖經真理的清楚教導(如：墮胎、同性戀、安樂死、社會公義等)，不過，往往實力只限於一教會或一宗派；且社會問題富議性(如：佔中、自決、公投)，易引起分裂，故不宜以教會組織去推動，可以公民

身分去參與；亦可透過教會認可之機構去發揮群體力量。

• 留意政教分離 —

切勿以司法迫社會人士依循基督徒的道德原則，否則導致君士坦丁式的國教(Civil religion)，失去政教分離之作用；教會易被政客或有用心者利用，及失去社會良心和先知的超然地位。

• 傳福音與社關應並重 —

從教會歷史看到：教會在傳福音時，亦有辦學、醫療服務、教育及社區建設。二十世紀後，世界問題趨複雜，在普世基督教協會推動下，差傳路線完全偏向社會和文化建設，而把傳福音和建立教會之目標擱置了。然而，仍有一些保守差會，除佈道、植堂外，亦有教育、醫療及社會服務。其實，各走極端皆不好，華人教會宜留意傳福音與社關之並重兼顧。

• 慎防只重社關而不傳福音之局面 —

教會增長學家韋拿曾指出：以前之“學生志願運動”，起初以傳福音為目標和口號，人數鼎盛。至後期因轉向關懷社會問題，目標漸含糊不清，失去純一以福音為主之心，導致後期失去原有之作用。其他如“世界學生基督徒聯盟”、青年會也有類似情形。一些美國大宗派也因只顧社關、忽略傳福音，而人數下跌；反而有些調傳福音的教會，增長率卻顯著！

總括來說，全人關懷乃是教會之任務。社關是“以人為中心”的服事；社關不是傳福音的“魚餌”。教會應以傳福音為首要及優先的使命，在社關的實踐上，要尋求神的心意與符合聖經真理的教導。



福音藥房
Novo Pharmacy

45-64 Bell Blvd., Bayside, N.Y. 11361
Tel: (718)225-1923 Tel: (718)225-1987
Fax: (718)225-1903
novopharmacy@yahoo.com

- ◆ 接受多種醫療保險
- ◆ 給予沒保險者配藥優惠
- ◆ 協助申請免費肝藥
- ◆ 送貨服務
- ◆ 設有病人關懷輔導室
- ◆ 設有福音電影等候室

感謝神！福音藥房於2013年10月開幕至今，已成功地幫助低收入人仕，沒醫療保險者，和牧師/傳道人在配處方藥物上節省金錢。請繼續代禱與支持！

「福音藥房」的成立乃是我們一班藥劑師回應職場宣教的行動。我們一心為主奉獻自己的專業技能、時間及金錢，並以聖經標準來經營藥房。藉此把我們熟識的職場變成基督徒宣教基地，傳揚主愛。「福音藥房」以擴展神國度為目標，全部利潤將奉獻作福音事工之用。

營業時間
星期一至五：9~7
星期六：9~3
星期日：休息
精通國、粵、英語

林慧娟 內科專科 醫學博士
Wai-Kuen Josephine Lam, M.D.
Board Certified Internist

主治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、氣喘、花粉過敏、頭暈、貧血、甲狀腺、皮膚病、肝病、腸胃病、腎臟疾病、尿道炎、關節炎、入學檢查、身體檢查
附設：心電圖、肺功能、驗血、尿、孕、肝炎針
接受：老人卡、藍十字、牛津(Oxford)、GHI、Aetna United Health Care Cigna HIP Horizon及各種保險
電話：(718) 888-9202 (精通國、粵、英語)
地址：136-30 Maple Ave., Suite 2L, Flushing, NY 11355 (金山停車場對面)
門診時間：星期一(9:00am~5:30pm)；星期二(9:00am~4:00pm)
星期三、五(9:00am~5:00pm)；星期六(9:00am~3:00pm)
(星期四、日休診)

紐約州立大學醫學院
內科主治醫師
畢業證書

恩典 基督教輔導中心
GRACE CHRISTIAN COUNSELING CORP

提供：婚前輔導
婚姻/家庭講座
個人/婚姻/家庭輔導

Director：
鍾國樑 Rick Chung

電話：301-661-1008 電郵：rick4graceccc@gmail.com
郵寄地址：P.O.BOX 10563, Silver Spring, MD 20914

自2001年，紐約短宣中心發行《真理報美東版》，旨在提供一份合適傳福音的報刊予基督徒作傳福音之用。直至現在，《真理報美東版》踏入第15個年頭，現每月發行一萬五千份，分別寄到美國東西岸以及世界各地，包括中國、香港、台灣、東南亞、巴西，遠至挪威等。我們盼望在「堅定傳揚福音」的宗旨，能引入更豐富的福音內容，使更多人每月閱讀這份「特大號福音單張」。

《真理報》極需要您們的參與及支持！

作為一份福音報紙，最重要是有傳遞的人。短宣中心鼓勵信徒每月送報給特定的福音對象，並為他們禱告。亦鼓勵華人教會或商戶（特別在外州）成為《真理報》分發點，讓更多人聽聞福音。

每月《真理報美東版》的印刷與郵費開支約為四千元（全年約四萬八千），過往主要從短宣中心的常費奉獻中支持。為了讓文字事工更全面的發展推廣，紐宣鼓勵基督徒以不同形式：參與成為派報義工；基督徒商戶以刊登廣告支持出版；以金錢奉獻支持文字事工的發展。

誠意邀請您參與紐宣的文字福音事工！



慈愛的上帝、創造宇宙萬物的真神，你為要拯救世人，親自降世為人、就是主耶穌基督，為世人的罪被釘死在十字架上，第三天從死裡復活，勝過罪惡與死亡。現在我誠心認罪悔改，認耶穌基督為主，求主耶穌赦免我一切的罪過，賜我永生成為上帝的兒女。求主耶穌進入我心中，帶領我的一生，並賜福給我和我一家。

奉主耶穌基督的名祈禱，阿們。

決志信耶穌的禱告

你若願意信耶穌與上帝和好，你可以誠心向上帝禱告說：

回應表、請✓

- ☐ 我已跟著上述禱告接受耶穌基督為我的救主
- ☐ 我更想認識主耶穌基督，請給我有關資料（免費的）
- ☐ 歡迎與我聯絡

姓名：_____

聯絡電話：_____

電郵：_____

地址：_____

崇拜的原則

• 曾浩斌 •



什麼是崇拜？什麼是基督教的崇拜？崇拜是否等於唱歌？崇拜是否等於講道？

Robert Shaper為崇拜下了一個定義：“崇拜是一個關係的表達，這關係中父神通過基督裡揭示自己和顯現自己的愛，並且他的聖靈顯示恩典，而我們在信心，感恩和順服中作出回應。” “Worship is an expression of a relationship in which God the Father reveals himself and his love in Christ, and by his Holy Spirit administers grace, in which we respond in faith, gratitude, and obedience.” 這個定義幾個比較強的特點是，它強調上帝與祂的百姓的關係，也建議啟示和回應的節奏。上帝向我們透露祂自己，這是顯露自己的神，我們的工作是回應。

很多時候，一些信念和原則將會跟隨時間與文化等改變。和崇拜相關的原則究竟有沒有超越時間、地點、文化、地理位置、風格等等？我們要問的問題就是究竟有沒有一些不能夠協商或者不能夠妥協的有關崇拜的跨文化規範原則呢？

身為教會領導或者是做領導崇拜的人，我們更加需要去仔細研究確定這些不能夠妥協的原則。如果你以前沒有想過這個問題，我們應該開始更認真地思考。

以下是 Steenwyk 和 Witvliet 嘗試為作為基督教崇拜的原則：

基督教的崇拜應該是根據聖經的 (biblical)：

這可能看起來很明顯，然

而，現在並不總是如此。聖經教我們崇拜實踐的主要方向，聖經也是我們崇拜的主要文本，它也是我們崇拜元素的基礎（例如禱告、歌曲等）。

基督教的崇拜應該是有對話性和關係性的 (dialogical and relational)：

崇拜顯示出上帝和我們的關係，而的關係通過講話的交流而建立。

基督教的崇拜應該是立約的 (covenantal)：

集體崇拜提供一個我們與上帝重新立約的機會，而我們的身分為上帝的子民，並且也可以是我們與其他會眾立約的一個機會。

基督教的崇拜應該是三位一體的 (Trinitarian)：

崇拜的言語和行為，以聖經所教導有關三位一體的觀點：父、子和聖靈。

基督教的崇拜應該是公共的 (communal)：

信徒們一起敬拜，代表合一和我們被召入團契的團結和使命。

基督教的崇拜應該是好客、關心和歡迎 (hospitable, caring and welcoming)：

崇拜準備和授權信徒去為破碎的人們提供有愛心並接受的事工。

基督教的崇拜應該是“在而不是”這個世界 (“in but not of” the world)：

因為崇拜是在某種文化和/

或次文化中發生的，所以不是受與文化的方式影響與福音背道而馳。

基督教的崇拜應該是在上帝面前我們慷慨和出色的流露自己 (generous and excellent outpouring of ourselves before God)：

獻給三位一神的崇拜，是值得我們盡上最大的努力。

基督教的崇拜應該是有表現力和形成性 (expressive and formative)：

崇拜有足夠深度地歡迎我們生活的誠實表達，同時透過事件，以意想不到的方式塑造我們，目標在於榮耀神。

以上的原則是說明，並不是詳盡的名單。你有什麼補充嗎？

準備和領導崇拜是不容易的工作，它需要努力工作和紀律。你願意奉獻自己做到最好嗎？

參考：

- Carrie Titcombe Steenwyk and John D. Witvliet, eds, The Worship Sourcebook, 2nd ed. (Baker: Grand Rapids, MI, 2013)
- Constance Cherry, The Music Architect: Blueprints for Engaging Worshipers in Song (Baker Academic: Grand Rapids, MI, 2016, 頁20)



歡迎
惠登廣告
支持
出版費用

718-460-9308
truthmonthly@nystm.org

聖地學習團

「認識以色列。關心猶太人」深度遊學10天團

A團期：8月01-10日（粵語講授）

已成團，可接受報名

B團期：8月10-19日（粵語講授）

已成團，尚餘少量位置

C團期：11月01-10日（華語及粵語講授）

已成團，可接受報名

團費：USD2,200（自行購買機票）

隨團講授：哥頓·羅宣教士

【選民事工差會宣教士，芝加哥慕迪神學院道學碩士，芝加哥三一國際大學神學碩士，耶路撒冷希伯來大學文學碩士（主修宗教研究），曾於以色列居住五年，熟悉當地旅遊與考古地點，在香港及北美眾教會講授多個以色列相關專題，並擔任神學院之客席講師，現與家人居於紐約市，穿梭於美國及以色列參與事奉】

（北美及歐洲參加者可於海外自行採購機票，直接到當地機場集合）

福溢旅遊

（基督教旅遊事工）

WWW.FUITRAVEL.COM

北美地區聯絡人：羅傳道

聯絡電話：1-347-968-6594



愛誠福音教會

2017年兒童暑期班招生

- 日期：7/5-8/25（共七個半星期）
時間：週一至週五9:00am-5:00pm
年齡：歡迎四至十二歲之小朋友參加 (P.K-Grade 6)
費用：全期\$809，半天(9am-1pm)\$489，一週\$189，兩週\$339，三週\$489，四週\$559，五週\$629，六週\$719（學費已含註冊費\$50，恕不退還）
（學費已包括免費午餐及下午茶點等，但不包括戶外活動的門票費和交通費）

- * 4月30日前報名全期的學生，減收\$30
- * 5月31日前報名全期的學生，減收\$20
- * 6月30日前報名全期的學生，減收\$10
- * 同一家庭的直系兄弟姐妹(需有身份證明) 第二名全期學童九折/第三名全期學童七折

- 師資：每班的老師皆為滿有愛心、耐性之基督徒大學生。
內容：協助學童在各學科上進修，包括：社會學、科學、數學、中文、英文、閱讀、美勞、音樂、德育及聖經等。每週原則上會有一次戶外活動。

- 報名地點：90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373
查詢請電：(718)709-8112 [Church]
(347)536-7651 [Miss Lydia]
(646)236-7167 [Miss Mercy]
瀏覽網站：www.ecgc.org

恩典華人宣道會

Grace Chinese Alliance Church of C&MA

5623 7th Ave. Brooklyn, NY 11220

歡迎參加主日崇拜：

- ※ 粵語早堂：上午九時正
- ※ 英語堂：上午十時半
- ※ 粵/國午堂：上午十一時五十五分

周子良 牧師

另有中英各級團契
請電話查詢(718) 439-1318

恩典華人宣道會

Grace Chinese Alliance Church of C&MA

5623 7th Ave. Brooklyn, NY 11220

www.gcacnyc.org

誠聘主任牧師

- ◆ 擁有神學院碩士學位
- ◆ 有二年以上北美牧會經驗
- ◆ 能夠用粵語講道，英文溝通

有意者請電郵至
GCAC.PST@GMAIL.COM

康州哈城華人浸信會

www.cbcgh.org

誠聘
粵語牧師

有牧養，領導教會及教導的恩賜

已婚，粵語講道

英語及國語溝通

有神學學位及北美牧會經驗者更佳

Pastoral Search Committee

Ting Liu

(860)709-3428

TingLiuMail@gmail.com

天國地產商

—馮林傳道見証

• 杜澤筆錄 •

編者按：馮林弟兄曾在溫哥華華人基督徒短期宣教訓練中心接受裝備，現在恩典福音教會牧會，將於今年6月11日接受牧師按立典禮。

無愛的幼年背景和成長經歷

我是一個上世紀六十年代出生在中國的獨生子。我的父親是一名大學助教。在政治運動時期被打為“右派”。在那段特殊的歷史階段裡，我成長經歷了歧視和打壓，也造成了我不願和別人分享心感受和講話的個性，甚至有憤世嫉俗的人生態度。後來在工作中也很少有真正知心的朋友，基本是比較自我封閉的狀態；記得在我不到十歲的時候發生了一件對我有很大影響的事情。在那個年代自行車不是每個人都會擁有的。有一天一個人騎自行車來到我家附近，其他小孩子都喜出望外地體驗騎車，我也因著好奇就在所有孩子都玩過之後騎上去。正當我很過癮的時候，另一位比我大一兩歲的孩子把我從車拉下來，他對我拳打腳踢，甚至最後還在我的身上撒尿。受到如此大的羞辱後我跑回家，他們也隨之拉幫結伙追到我家。到家之後，母親卻關上門，透過窗戶和孩子們賠禮道歉，等孩子們罵夠了離開之後，我母親對我說了一句話，對我的人生有很深的影響，她說“孩子，今天的事情不要和父親講，因為他已經受了很多罪了”。我在外面受了欺負和羞辱，到了家卻也不能和父親講，他也不能幫助我，那一天的經歷讓我深感委屈。從那以後我開始練習武術以此報仇。經過幾年武術和拳擊的練習，我反倒成為孩子中的“拳頭老大”，很多當年欺負過我的孩子也都慘敗在我手下。當我可以左右和支配他們的時候，人的罪性也因此顯露，我自己成了欺負羞辱別人的人，那時自己心裡也沒有喜樂。三十五歲之前自己一直得不到愛，後來雖然拳頭大了，打過別人之後自己反而更得不到愛了。自己更沒有愛可言。

從中國到美國

在我來北美之前已經在青島成家立業。我在國內從事貿易工作，受到當時社會潮流的影響，當時我認為國外的發展機會多，生活環境也好，因此我在1997年離開中國到了美國。原本只是計劃兩週左右的商務考察，我卻拿到了美國三年的滯留簽證，從此就改變了我的生命歷程。記得剛到美國的時候，適逢是聖誕佳節。語言老師組織我們去當地人的豪宅中參加活動，有精彩的活動和美味的飯食，而且車接車送我們。後來才得知是當地的基督徒組織的聚會活動。但是我去了兩次以後，第三次被邀請的時候我就拒絕了。因為那時候剛剛離開中國，深受“沒有無緣無故的愛，也沒有無緣無故的恨”這句話的影響，我認為他們也許對我有目的和企圖，因此後來就沒有再參加教會的活動了。我在美國那兩年經歷了人生的寂寞和孤獨。兩年後我攜帶妻子和兒子移民到加拿大，尋求人生新的起點。

加國新生活

我是從美國開車來到加拿大溫哥華與家人團聚的。剛剛到達加拿大的第二天要進行汽車檢查，在這一天我遇到了一位和藹可親的台灣老人。他邀請我在週日參加他們的教會聚會。後來他還親自開車帶著我和我家人去到了他們的教會。他是那個教會的牧師。隨後我接受主耶穌了。信主後我自己變得很喜樂，對別人也有了愛心和熱心。有一次，我和妻子敞開家庭收留了兩位陌生的中國人，他們被騙人到北美工作，我也與他們徹夜長談，帶領他們禱告。這些是我沒有信主前不會做的事情。

加國新信仰

上面提到，我到達加拿大第二天就和一位年長牧者不期而遇，被邀請到他們的教會聚會。就在



馮林夫婦



全家出遊

散會前，他們要為一些有需要的人禱告，所以大家就手牽手為找工作的禱告，為身體軟弱的禱告，為出遠門的人平安禱告。我當時很被感動。因為出國之前我們雖然都認可無神論，但我們也都去過佛堂，我們相信冥冥之中有一位神能保守我們平安的。而我們在佛堂裡所祈求的都是自己的平安，頂多也為家人的需要祈禱。我們從不會為旁邊不熟悉的人祈禱。而在那群彼此為身邊的人禱告的人中，我深感那不一樣的愛！因著那份不同的愛，我決定去了解這個信仰，因此接下來每個星期我都去教會。感謝上帝恩待我，讓我在信主的過程中沒有經歷很多掙扎。那時候每次去教會，聽到詩歌和牧師的講道，我就不停地流淚。我覺得一個大男人在眾人面前哭哭啼啼很丟人，我想強忍著眼淚但還是控制不住。別人告訴我是有福的淚，因為聖靈在我心裡做工感動我。後來我們得知，那位牧師第一次在傳遞主日信息時呼召台下對神大愛有感動的人，恰巧那次我和妻子就在當中。也就在那一次，我和我的妻子不約而同地回應了神的愛，成為了基督徒。我不得不說這真是神奇妙的揀選和帶領。

在我和我妻子接受主的那天，聚會回家後，我們告訴當時只有九歲的大兒子我們已經成為基督徒了，並且問他是否也願意和我們一起信主，他當時的答復只是說要考慮一下。我們以為他婉轉拒絕。沒想到他認真地考慮了一週之後真誠地告訴我們他也願意相信這位神。於是他主動給牧師打電話說自己願意接受耶穌為主。很感恩上帝讓我們這一家在國內認為自己是無神論的人，在短短的兩三週內都敞開心接受這位創造宇宙的主成為我們個人生命的救主。

加國新事業

對很多新移民來說，即使在國內從事管理工作的人或者高級知識分子都不知道如何在事業上從新開始。二十年前在加拿大華人群體中找工作，會講粵語是必需的條件。我們根本不會講，因此找工作上也是舉步維艱。我在加拿大買了套舊房子，需要裝修翻新。我和太太請了一位裝修工人為我們做工。憑著主賜的愛心，我們便在他每次工作之後誠心地請他留下和我們一同吃飯。我們在一起有說不完的話題，也建立了深厚的友誼。裝修的工人發現我也是在尋找新的事業起點，便慷慨地邀請我這個問外漢與他一同合伙進入房屋裝修領域。為我事後進軍房地產行業鋪墊了第一塊基石。

經過一年多的努力學習和成長，我們還雇用了兩位當地的西人和我們一起做工。隨後，我們便

從裝修房子進入了新的行業：蓋房子。一開始我們對蓋房子一無所知。但是我們後來親身經歷到神在工人的預備，地皮的選擇和購置等多方面的真實帶領和祝福。甚至後來我們和本地家族的地產商競爭時，神依然保守和祝福我們，使我們的項目甚至超過了當地西人的項目。在我們的生命當中，哪怕就是在事業的過程當中神都有祂美好的計劃和預備（但是人往往會為自己設定好一個我們以為最好的目標，當神不照著我們的心意成就時，我們就埋怨神）。

加國新職分

我在地產事業中親身的經歷神真實可靠的帶領和祝福，以至讓我這個從來沒有接觸過地產行業的人到最終可以和這裡本土的西人開發商競爭得不相上下甚至超越他們。我的兒子是多倫多大學建築系畢業的。按照我原本的計劃，我還可以再做八年到十年，期間可以讓兒子在之中熟悉這個行業和成長，把他帶出來，讓他順利地接班。而這只是我自己的盤算計劃，但神很奇妙，祂的意念高過我的意念。早在八年以前上帝就把全職侍奉的意念放在我的心裡。記得有一次我在禱告中數算神的恩典，神讓我和我的很多家人都白白得到了祂的完美救恩。我們原本是塵土，今天卻成為了神的兒女。所以在這樣的不斷感恩過程中，上帝把傳福音的心志放在我裡面。在接下來的兩週裡，有一次禱告時我竟然開口對神說：“神啊，我願意把我的公司獻給你用。這樣的禱告連我自己都很吃驚，隨後我便和我的牧師分享。牧師告訴我當時教會已經為建新的分堂禱告兩年了，需要上帝為教會預備新的地方和參與的人員。那時候我自己的公司也在尋找新的地方，後來神的帶領下，讓我們都有新的地點。我也把公司敞開給大家用來聚會。雖然如此，那時候我還是沒有完全把公司放下和全時間服侍神。我認為可以藉著事業的收入來更多的為教會和各項事工奉獻，這也是件美好的事奉。然而就是在幾年前我事業最巔峰的時候，上帝不斷地關門。不單單是在我看得見的項目和職位中關門，更是關閉了我在這些事情上的心。從此之後我對看到的任何再好的地皮和項目失去了以往的熱忱和興趣。後來當我全部放下事業的時候，心裡面充滿了釋然。現在我作為傳道人所服侍的事工和我以前的工作截然不同。以前是和項目和施工打交道，而現在要每天預備講道的信息，探訪有需要的弟兄姐妹，多是和人打交道。在這個過程裡，我心裡充滿了喜樂，並且越做越喜樂，感謝神！